



Guía de seguridad de productos infantiles

Productos potencialmente peligrosos



La Alianza Europea para la Seguridad Infantil está auspiciada por la Royal Society for the Prevention of Accidents (RoSPA) en Birmingham, Inglaterra y es un programa de EuroSafe (Asociación Europea para la Prevención de Lesiones y Promoción de la Seguridad).

Por favor, póngase en contacto con la Secretaría de la Alianza Europea para la Seguridad Infantil para recibir información adicional sobre este informe:

RoSPA House
28 Calthorpe Road,
Edgbaston, Birmingham, B15 1RP
Reino Unido

E-mail: secretariat@childsafetyeurope.org
Página web: www.childsafetyeurope.org
Tel. +44 121 248 2000
Fax +44 121 248 2001

Edición original en lengua inglesa: © Alianza Europea para la Seguridad Infantil. Noviembre de 2013.
ISBN: 978-1-909100-68-8 (rústica) 978-1-909100-69-5 (eBook pdf).

<http://www.childsafetyeurope.org/publications/info/product-safety-guide.pdf>

Fotografías cedidas por el Consejo de Seguridad Vial de Austria, Google Images y la Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor de EE.UU (CPSC). Galerías de imágenes: flickr, iStockphoto. Bobek Ltd., fotolia, S. Nascimento, East Coast Nursery, Autokinderstiz.at y photosandmore.at.

Traducción española: Subdirección General de Promoción de la Salud y Epidemiología, Dirección General de Salud Pública, Calidad e Innovación, Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad, a partir de la versión oficial en inglés.

El texto, o fragmentos del mismo, podrán ser citados siempre y cuando se haga referencia a los autores, título de la publicación y editor.

Cita sugerida: M.Sengölge, J.Vincenten, Child Safety Product Guide: potentially dangerous products. Birmingham: Alianza Europea para la Seguridad Infantil, Eurosafe, 2013. Traducción española: Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad, Guía de seguridad de productos infantiles. Madrid, 2014.

© MINISTERIO DE SANIDAD, SERVICIOS SOCIALES E IGUALDAD
SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA
CENTRO DE PUBLICACIONES

NIPO en línea: 680-14-045-3

<http://publicacionesoficiales.boe.es/>

Índice

Introducción	4
¿Qué hace la UE para mejorar la seguridad de los productos para los niños?	6
Normas europeas para los productos de esta guía	8
Camas para adultos	12
Andadores	14
Asientos y anillos de baño	17
Bicicletas	19
Literas	21
Cambiadores	24
Sillas de coche para niños	25
Puertas y barreras para niños	30
Pijamas infantiles	31
Cunas	32
Fuegos artificiales	35
Porterías de fútbol y balonmano	37
Tronas para niños	39
Encendedores sin mecanismos de seguridad para niños	41
Chupetes y sonajeros	43
Bolsas de plástico	45
Equipamiento de las áreas de juego	46
Parques y corralitos	49
Piezas pequeñas (p.ej. globos, pilas, imanes o canicas)	51
Detectores de humo y monóxido de carbono	53
Cordones, cuerdas corredizas y bisutería para niños	55
Cochecitos y sillas	57
Baúles de juguetes	59
Juguetes	61
Camas elásticas	64
Cordones de persianas y cortinas	66
Miembros de la Alianza	68
Reconocimientos	69



Introducción

Los niños sufren lesiones a diario al utilizar productos presentes en su entorno cotidiano, incluso con aquellos ideados específicamente para ellos. Por ejemplo, todos los años, en los 28 Estados Miembros, aproximadamente 19.000 niños de entre 0 y 14 años sufren lesiones relacionadas con las literas lo suficientemente serias como para necesitar asistencia sanitaria.

El objetivo de esta guía es describir la interacción de los niños con varios productos y, en concreto:

- informar a los consumidores y profesionales acerca de los riesgos que suponen para un niño los productos presentes en casa;
- educar a los consumidores y profesionales sobre la compra de productos infantiles;
- educar a los consumidores y profesionales sobre la utilización segura de productos potencialmente peligrosos para los niños;
- facilitar información detallada a los consumidores y profesionales sobre las normas de seguridad aprobadas por el Comité Europeo de Normalización, CEN, en relación con los requisitos, pruebas y métodos de evaluación sobre los productos de esta guía.

Este documento facilita información sobre 26 productos infantiles con el fin de asistir a los padres, cuidadores y profesionales de prevención de accidentes en la reducción del número de lesiones infantiles que dichos productos potencialmente peligrosos pudieran ocasionar.

¿Cómo se recopiló esta información?

La información de esta guía se obtuvo de dos formas: en primer lugar, se revisó la literatura relevante y los datos disponibles sobre lesiones infantiles relacionadas con objetos. Los datos de lesiones y accidentes en Europa se obtuvieron gracias al Sistema de Alerta Rápida para los Productos no Alimentarios de la Comisión Europea (RAPEX), de los Estados Miembros de la Alianza Europea para la Seguridad Infantil (incluidos Estados no miembros de la UE, como Israel y Noruega) y de la European Injury Database (IDB), cofinanciada por el Programa de Salud de la UE y gestionado por Eurosafe. Para obtener más información sobre el IDB visite:

http://ec.europa.eu/health/data_collection/databases/idb/index_en.htm

Para compensar la limitada disponibilidad de datos sobre lesiones en Europa relacionadas con algunos productos, también se consultó la «United States Consumer Product Safety Commission» (CPSC) y «Health Canada». En segundo lugar, se contactó con las partes implicadas y expertos europeos involucrados en la seguridad de productos infantiles solicitándose consejo sobre productos que se deberían incluir y su descripción detallada (en el apartado de agradecimientos se pueden consultar los expertos a los que se ha consultado).

Así, los productos incluidos en esta guía lo están tanto en base a las evidencias halladas a través de la investigación como por el asesoramiento profesional.

La guía se centra en productos que cumplan los siguientes requisitos:

- Son utilizados habitualmente por padres y cuidadores,
- Provocan lesiones de manera frecuente o grave
- Son considerados productos seguros para el uso de niños, pero a menudo son utilizados incorrectamente.

Todos los productos reseñados incluyen la siguiente información:

- Motivo por el que puede dar problemas
- Cómo puede ser peligroso
- Qué buscar a la hora de comprar o antes de utilizar dicho producto (e incluye la norma europea cuando proceda)
- Cómo utilizar el producto de manera segura

Normas europeas de seguridad

Los productos que se detallan en esta guía están incluidos dentro del ámbito de la Directiva de la Comisión Europea sobre la seguridad general de los productos (DSGP) 2001/95/CE. Dicha directiva provee una definición genérica sobre productos seguros, evaluada de conformidad con las Normas Europeas, las especificaciones técnicas de la comunidad, códigos de buenas prácticas, el estado del arte y las expectativas de los consumidores.

Los productos de ámbitos específicos (como los juguetes) tienen una Directivas propias. La Directiva sobre Seguridad de los Juguetes 2009/48/CE es una nueva Directiva, que entró en vigor para los Estados Miembros el 20 de julio de 2011 y se refiere a los juguetes como productos que se utilizan o están destinados a ser utilizados en los juegos de los niños hasta la edad de 14 años. La Directiva establece los criterios de seguridad o «requisitos esenciales» que deben cumplir los juguetes durante la fabricación y antes de ser lanzados al mercado. Los criterios de seguridad abarcan riesgos generales (protección contra peligros para la salud o lesiones físicas) y los riesgos particulares (físicos y mecánicos, inflamabilidad, propiedades químicas y eléctricas).

Para obtener más información acerca de la Directiva sobre la seguridad de los juguetes le invitamos a que visite la página web de la Comisión Europea «Directorate-General for Enterprise and Industry, factsheet Toy Safety»:

<http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/toys/documents/directives/>.



¿Qué hace la UE para mejorar la seguridad en los productos infantiles?

Para un gran número de productos de consumo, las normas europeas desempeñan un papel crucial a la hora de establecer el nivel de seguridad que se ha de encontrar en el mercado. El objetivo de la Directiva de seguridad general de productos de la Comisión Europea es lograr un alto nivel de seguridad de los productos en la UE para productos de consumo que no entren dentro de legislaciones específicas (por ejemplo, los juguetes). Los productos deben cumplir con la definición de un producto seguro para asegurarse de que sólo los productos seguros salen al mercado. Además de este requisito básico, los fabricantes deben informar a los consumidores de los riesgos asociados con los productos que suministran, tomar medidas para prevenir tales riesgos y ser capaces de localizar los productos peligrosos. La Directiva establece un sistema de alerta (sistema RAPEX) entre los Estados Miembros y la Comisión para garantizar que las autoridades nacionales de los Estados Miembros sean informadas rápidamente sobre dichos productos disponibles en el mercado.

Específicamente, en relación a los juguetes, la Directiva de Seguridad de los Juguetes 2009/48/CE entró en vigor en las legislaciones nacionales en el año 2011 y las partes de la Directiva relativas al contenido químico lo hizo en julio de 2013. De acuerdo con la Dirección General de Empresa e Industria, en la Directiva se alcanzan estándares de salud y seguridad altos, en particular en relación con las cantidades permitidas de ciertas sustancias químicas presentes en los materiales utilizados para la fabricación de juguetes. Asimismo, mejora las normas existentes sobre comercialización de juguetes producidos en la UE o importados a dicho territorio.

Es esencial que la Comisión Europea desempeñe un papel activo para garantizar que los productos sean seguros para los niños, independientemente de dónde vivan en la UE. Este nivel de equidad en materia de seguridad de los productos requiere la colaboración activa entre la CE, los Estados Miembros y la Industria juguetera de Europa. Para comprender mejor las diferentes formas en que la Comisión Europea garantiza la seguridad en los productos, a continuación se da una visión general de los términos útiles al valorar la seguridad de un producto.¹

Decisión

Una decisión es un instrumento jurídico de la Unión Europea, vinculante para las personas a las que va dirigida. Las decisiones pueden aplicarse a los EEMM o individualmente. El Consejo de la Unión Europea puede delegar el poder de tomar decisiones a la Comisión Europea.

Regulación

La regulación es un acto legislativo de la Unión Europea inmediatamente aplicable como ley en todos los Estados Miembros al mismo tiempo. Las regulaciones se diferencian de las directivas en que éstas aún no han sido incorporadas a la legislación nacional. Las regulaciones pueden ser aprobadas por medio de una gran variedad de procedimientos legislativos en función de su objeto.

Directiva

Una directiva es un acto legislativo de la Unión Europea, que exige a los Estados Miembros lograr un resultado concreto sin establecer los medios para lograr este resultado. Las directivas pueden ser aprobadas por medio de una gran variedad de procedimientos legislativos en función de su objeto.

Norma

Una norma es un documento técnico destinado a ser utilizado como una regla, directriz o definición. Se trata de un método basado en el consenso y el modo repetido de hacer algo. Las normas se crean reuniendo a todas las partes interesadas, como fabricantes, consumidores y reguladores de un material, producto, proceso o servicio. Todas las partes se benefician con estas normas, mediante el aumento de la seguridad y calidad del producto y la reducción de los precios y costos de transacciones.

Las normas desempeñan un papel importante en la regulación de la seguridad de los consumidores en Europa. Una norma europea (EN) se convierte automáticamente en norma nacional en todos los Estados Miembros. El Comité Europeo de Normalización, CEN, facilita este proceso a escala europea. Para obtener más información acerca de la normalización europea visite: www.cen.eu/cen/.

Marcado CE

De acuerdo con lo dispuesto por la Comisión Europea, el marcado CE significa: «marcado por el que el fabricante indica que el producto está en consonancia con los requisitos aplicables establecidos en la legislación comunitaria de armonización que rige su colocación» (Fuente: Artículo 2.20 del Reglamento (CE) N° 765/2008 de julio de 2008. Por ello, el marcado CE es un requisito legal. Se trata de un mensaje por parte del fabricante manifestando que un producto, como por ejemplo un juguete, se ajusta a los requisitos esenciales de la Directiva de Seguridad de los Juguetes. Sin embargo, no hay ninguna obligación que exija a los fabricantes garantizar la verificación independiente. Otras dos cuestiones relacionadas con el marcado CE es que sólo se requiere (y permite) que algunos productos lo lleven y el otro problema es que éste sea falso. ANEC, el representante de los consumidores europeos en materia de normalización, hace hincapié en que: «aunque el Marcado CE no pretende ser una señal de la seguridad o la calidad para los consumidores, su aparición en muchos productos de consumo (o su embalaje) puede resultar engañosa para los consumidores.»²

La tabla de las páginas 8 y 9 contiene información sobre las normas europeas más recientes en relación a los productos presentes en esta guía.



¹ EU law and the balance of competences: A short guide and glossary.

<https://www.gov.uk/eu-law-and-the-balance-of-competences-a-short-guide-and-gloss>

² ANEC, the European Association for the Co-ordination of Consumer Representation in Standardisation. 2013, ANEC leaflet on CE Marking. <http://www.anec.org/attachments/CE%20Marking%20Leaflet%20final.pdf>

Producto	Normas
Camas para adultos	EN 1725:1998 Mobiliario doméstico. Camas y colchones. Requisitos de seguridad y métodos de ensayo.
Andadores	EN 1273:2005 Artículos de puericultura. Andadores. Requisitos de seguridad y métodos de ensayo.
Asientos o anillos de baño	Decisión 2010/9/EU sobre los requisitos de seguridad que deben cumplir las normas europeas relativas a los anillos de baño, los dispositivos de ayuda para el baño y las bañeras y los soportes de bañera para lactantes y niños de corta edad de conformidad con lo establecido en la Directiva 2001/95/CE del Parlamento Europeo y del Consejo.
Bicicletas	EN 14764 sobre las bicicletas de ciudad y senderismo, EN 14766 sobre las bicicletas de montaña, EN 14781 sobre las bicicletas de carreras y EN 14872 sobre bicicletas. Accesorios para bicicletas. Porta-equipajes. EN 14765:2008-06 Estándares de seguridad para bicicletas de niños.
Literas	EN 747-1:2012 Mobiliario. Literas y camas altas. Parte 1: Requisitos de seguridad, resistencia y durabilidad.
Cambiadores	EN 12221-1:2008 Cambiadores para uso doméstico. Parte 1: Requisitos de seguridad.
Sillas de coches	UN ECE Reglamento 44 Homologación de dispositivos de retención de niños ocupantes de vehículos de motor («sistemas de retención infantil»).
Puertas y barreras de seguridad	EN 1930:2011 Artículos de puericultura. Barreras de seguridad.
Pijamas infantiles	EN 14878:2007 Textiles. Comportamiento frente al fuego de la ropa de cama infantil. Especificación. EN 14682:2007 Seguridad de la ropa infantil. Cordones y cuerdas corredizas en ropa infantil. Especificaciones.
Cunas	EN 716-1:2008 Mobiliario. Cunas y cunas plegables de uso doméstico para niños. Parte 1: Requisitos de seguridad.
Fuegos artificiales	EN 15947-3:2010 Artículos de pirotecnia. Artificios pirotécnicos, categorías. 1, 2 y 3. Requisitos mínimos de etiquetado. EN 15947-5:2010 Artículos de pirotecnia. Artificios pirotécnicos, categorías. 1, 2 y 3: Requisitos de construcción y de funcionamiento.
Porterías de fútbol y balonmano	EN 748:2004 Equipos de campos de juego. Porterías de fútbol. Requisitos funcionales y de seguridad, métodos de ensayo. EN 749:2004 Equipos de campos de juego. Porterías de balonmano. Requisitos funcionales y de seguridad, métodos de ensayo. EN 15 312 y EN 15312:2007 Acceso libre al equipamiento multideporte. Requisitos, incluidos seguridad y métodos de ensayo.
Tronas para niños	EN 14988-1:2006+A1:2012 Tronas para niños.
Encendedores sin mecanismos de seguridad	EN 13869:2012+A1:2011 Encendedores. Encendedores con seguridad para niños. Requisitos de seguridad y métodos de ensayo.
Chupetes y sonajeros	EN 1400-1:2002 Artículos de puericultura. EN 1400-2:2002 Artículos de puericultura. Chupetes para bebés y niños pequeños. Parte 2: Requisitos y ensayos mecánicos.

Producto

Normas

Bolsas de plástico

EN 71-1:2011 Apartado 6 Envase y Embalaje - Parte 1: Propiedades mecánicas y físicas.

Equipamiento de las áreas de juego

EN 1176-1:2008 Equipamiento de las áreas de juego y superficies. Parte 1: Requisitos generales de seguridad y métodos de ensayo.
 EN 1176-7:2008 Equipamiento de las áreas de juego y superficies. Parte 7: Guía para la instalación, inspección, mantenimiento y utilización.
 EN 1177:2008 Revestimientos de las superficies de las áreas de juego para atenuación de impactos. Determinación de la altura de caída crítica.

Parques y corralitos

EN 12227:2010 Parques para uso doméstico. Requisitos de seguridad y métodos de ensayo.

Sonajeros

EN 71-1:2011 Seguridad de los juguetes. Parte 1: Propiedades mecánicas y físicas.

Piezas pequeñas (globos, pilas, imanes, canicas, etc.)

EN 71-1:2011 Seguridad de los juguetes. Parte 1 Propiedades mecánicas y físicas.

Detectores de humo y monóxido de carbono

EN 54-12:2002 Sistemas de detección y alarma de incendios. Parte 12: Detectores de humo.
 EN 50291-1 Aparatos eléctricos para la detección de monóxido de carbono en los locales de uso doméstico.

Cordones, cuerdas corredizas y bisutería para niños

EN 14682:2007 Seguridad de la ropa infantil. Cordones y cuerdas corredizas en ropa infantil. Especificaciones.

Cochecitos y sillas

EN 1888:2012 Artículos de puericultura. Transportes de ruedas para niños. Requisitos de seguridad y métodos de ensayo.

Baúles para juguetes

EN 71: 1:2011 Seguridad de los juguetes. Parte 1: Propiedades mecánicas y físicas.

Juguetes

EN 71: 1-14 Seguridad de los juguetes.

Camas elásticas

EN 13219:2008 Equipamiento de gimnasia, camas elásticas. Requerimientos funcionales y de seguridad.

Cordones de persianas y cortinas

EN 13120:2009 Persianas internas – Requerimientos de funcionamiento incluido seguridad.
 prEN 16433 Persianas internas – Protección frente al riesgo de estrangulamiento. Métodos de ensayo (en proceso de aprobación).
 prEN 16434 Persianas internas – Protección frente al riesgo de estrangulamiento. Requerimientos y Métodos de ensayo para elementos de seguridad (en proceso de aprobación).





Haciendo la
vida más

segura

para los

niños



¿Está su hijo a salvo?

Productos potencialmente peligrosos



Camas para adultos

En 2012 una niña de seis meses de edad, murió asfixiada al quedar su cabeza atrapada entre el colchón y la cama de sus padres. El bebé dormía en la cama de sus padres y no se sabe a ciencia cierta cómo acabó su cabeza entre el colchón y la cama. Al notar que se encontraba inconsciente sus padres la liberaron inmediatamente. Tras tres días de atención sanitaria, los médicos la declararon muerta.

Fuente: Centro Nacional para la Seguridad y Salud de los Niños. BETEREM. Datos procedentes del Sistema Nacional de Vigilancia de Lesiones Pediátricas de Israel (NAPIS). 2013.

¿Por qué las camas de adultos pueden ser un problema?

- Las estimaciones a partir de la información recogida de la European Injury Database (IDB) en los 28 Estados Miembros de la UE indican que aproximadamente 10.000 niños de entre 0 y 14 años sufren lesiones anualmente relacionadas con camas de adultos lo suficientemente serias como para necesitar asistencia sanitaria.
- La Comisión de Seguridad de Productos de Consumo de Estados Unidos tiene informes de más de 100 muertes de niños menores de 2 años asociadas con las camas de adultos durante un período de tres años, la mayoría por asfixia. Estas muertes están relacionadas con el ahogamiento, la caída o una situación en la que la ropa de cama o la posición del niño motivó el fallecimiento. El 98% de estos niños eran menores de un año.³

¿Cómo pueden ser peligrosas las camas de adultos para los niños?

Muchos padres y cuidadores no son conscientes de los peligros que entraña dejar a un bebé en una cama para adultos. Los consumidores a menudo piensan que si la cama está pegada a la pared o si se colocan almohadas a ambos lados de la cama, los bebés podrán dormir seguros. Sin embargo, las investigaciones recogen peligros ocultos para los bebés que duerman en dichas camas, por ejemplo:

- Aplastamiento entre la cama y la pared o entre la cama y otro objeto.
- Quedar atrapado con la estructura de la cama, cabecera o pie de cama.
- Las caídas desde las camas sobre montones de ropa, bolsas de plástico u otros materiales blandos que acaben provocando la asfixia.
- Aplastamiento de la cabeza, tórax o abdomen provocado por el cuerpo de otra persona que comparta la cama, sábana o almohada.
- Las caídas de la cama al suelo.
- Asfixia provocada por elementos mullidos (como cojines, colchas gruesas y edredones) y en camas de agua. Los niños se hunden y si se encuentran boca abajo no son capaces de levantar la cabeza. El colchón de agua cubre toda la cara por lo que entraña riesgo de asfixia.

CONSEJO DE SEGURIDAD: El lugar más seguro para que un bebé duerma es una cuna adecuada que se encuentre en la habitación de los padres o cuidador.

Qué debemos tener en cuenta a la hora de comprar o antes de utilizar dicho producto:

- Asegúrese de que la cama cumpla la norma europea EN 1725:1998 Mobiliario doméstico. Camas y colchones. Esta norma define los requisitos de seguridad mecánica y las pruebas para todo tipo de camas para adultos, incluyendo todos los elementos que la componen (por ejemplo: marco de la cama, base y colchón).
- Compruebe que la cama tiene un colchón de ajuste firme que se adapte correctamente.
- Compre una cama con el cabecero y el pie de cama de una sola pieza sólida en lugar de aquellas que tengan espacios o barras.
- Compre una cama con un único colchón en vez de una cama con dos colchones individuales.

Cómo utilizar las camas para adultos de manera segura

- Nunca deje que un niño menor de dos años duerma solo en una cama de adultos y coloque siempre al bebé durmiendo boca arriba.
- Si el cuidador decide acostarse en una cama de adultos con un niño, asegúrese de retirar las mantas y almohadas mullidas, ya que pueden ser motivo de asfixia. Asegúrese de que el colchón es firme.
- Coloque una alfombra o un colchón en cada lado de la cama para proteger al niño de posibles caídas.

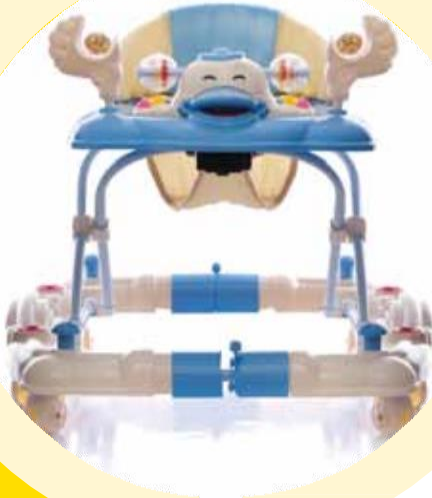
Recomendación:

El lugar más seguro para que duerma el bebé es una cuna adecuada que se encuentre en la habitación de los padres o cuidador.

³ U.S. Consumer Product Safety Commission, Document 5091, The United States Consumer Product Safety Commission Cautions Caregivers about Hidden Hazards for Babies on Adult Beds. Washington, DC: U.S. Consumer Product Safety Commission. <http://www.cpsc.gov/cpscpub/pubs/cribsafe.HTML>



Andadores



Un niño austriaco de seis meses de edad exploraba su casa con su nuevo andador mientras su madre cocinaba en la cocina. Aunque la madre tenía intención de supervisar a su hijo, éste se movió con rapidez y cayó por las escaleras al sótano. El bebé fue ingresado en el hospital con una fractura por lo que tuvo que permanecer ingresado durante una semana. «Nunca pensé que Luca pudiera ser tan rápido con el andador, iba a tal toda velocidad por el pasillo hacia la escalera que lo único que pude hacer fue ver cómo sucedía», explicó la madre tras el accidente.

Fuente: Clínica de cirugía pediátrica y adolescente de la Universidad de Graz. Datos del departamento de investigación y prevención de lesiones. 2013.

¿Por qué los andadores pueden ser un problema?

- Hay muchos casos de urgencia en la UE y los EE.UU. que demuestran que los andadores son la causa de miles de accidentes de niños cada año.⁴
- Las estimaciones a partir de la información recogida de la European Injury Database (IDB) en la UE 28 indican que cada año se producen aproximadamente 580 lesiones en niños de entre 0 y 4 años de edad relacionadas con andadores lo suficientemente graves como para necesitar asistencia sanitaria.
- Muchos padres creen que los andadores ayudan a los niños a aprender a caminar. Los fisioterapeutas del Reino Unido culpan a los andadores de ocasionar 4.000 lesiones anuales y también afirman que los andadores distorsionan la capacidad de los niños para desarrollar capacidades visuales y para caminar y les impide explorar correctamente su entorno.⁵
- En Canadá las caídas por las escaleras por culpa de los andadores son la causa más frecuente de lesiones graves en la cabeza en niños menores de dos años. Entre 1990 y 2002 se dieron 1935 casos de lesiones provocadas por andadores en niños de entre 5 y 14 meses de edad. Por este motivo, los andadores están prohibidos en Canadá desde el año 2004.⁶

¿Por qué pueden ser peligrosos los andadores?

Algunos padres creen que el andador es seguro para sus hijos, pues les mantiene entretenidos mientras ellos realizan otras tareas. Sin embargo, dos características hacen de los andadores elementos particularmente peligrosos: el aumento de la movilidad y velocidad y la altura elevada que obtiene el niño en un andador.

Los andadores también conllevan un riesgo de caída. En un andador el niño se mueve más rápidamente y dispone de mayor movilidad y alcance. Esto puede provocar caídas por las escaleras, accidentes con estufas, picos de mesas o puertas de cristal. Ofrecen un equilibrio limitado a un niño aún no completamente capaz de mantenerse en pie o caminar. En caso de inestabilidad, los andadores pueden volcar fácilmente. La mayoría de las lesiones se deben a:

- **Caídas por las escaleras:** los niños que utilizan andadores pueden moverse rápidamente hasta el borde de las escaleras y caer. Este tipo de accidente ocurre con frecuencia cuando los cuidadores no instalan barreras protectoras en lo alto de las escaleras y pueden causar lesiones considerables en la cabeza o incluso la muerte.

**CONSEJO DE
SEGURIDAD:**
No utilice
andadores

- **Vuelcos:** los andadores pueden volcar cuando los niños tratan de cruzar superficies irregulares tales como umbrales de puertas o alfombras.
- **Alcanzar elementos peligrosos:** debido a la mayor altura y alcance que obtienen los niños al sentarse en un andador, los padres deben ser conscientes de que muchos más objetos domésticos pasan a estar al alcance de sus hijos, como por ejemplo: cables eléctricos, cazuelas con agua hirviendo, cortinas u objetos en mesas.
- **Quemaduras:** los niños que utilizan andadores pueden quemarse al tocar superficies calientes como las puertas del horno, radiadores, calentadores y chimeneas. También pueden quemarse al alcanzar y volcar líquidos calientes como sopas, cafés o aceite caliente. Además, dado que el niño se encuentra erguido, la mayoría de las escaldaduras tienen lugar en la cara y cabeza.
- **Envenenamiento:** se ha demostrado que los andadores incrementan el riesgo de envenenamiento e ingestión de productos tóxicos. Del mismo modo que con las quemaduras y escaldaduras, el mayor alcance que obtiene el niño al utilizar un andador incrementa las probabilidades de que se envenene al alcanzar productos como plantas, bebidas alcohólicas, productos de limpieza, colonias y tabaco.

Qué debemos tener en cuenta al comprar o antes de utilizar un andador:

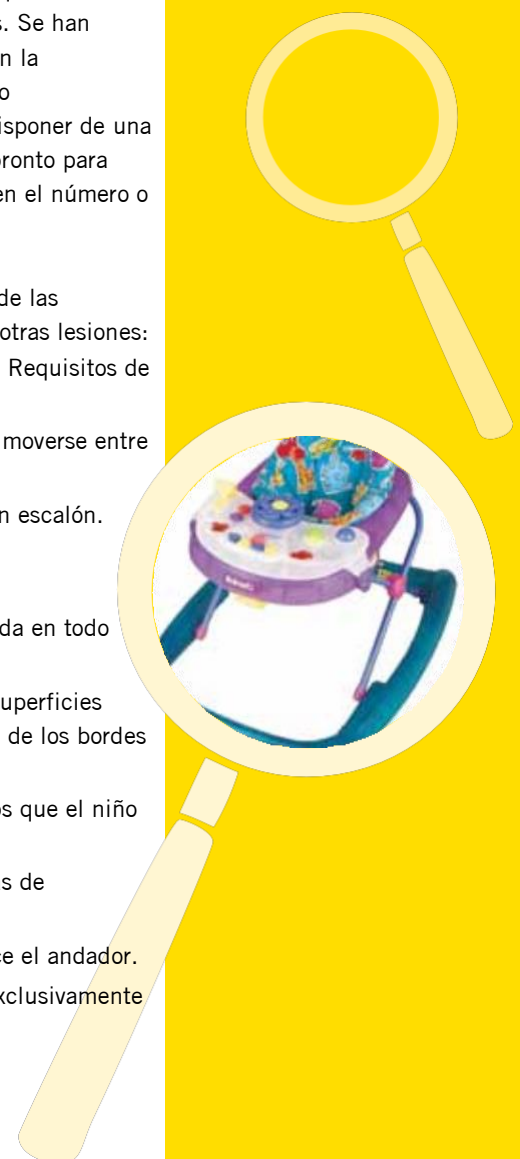
La Alianza Europea para la Seguridad Infantil no recomienda la compra o el uso de andadores, debido al alto riesgo de lesiones que suponen para los niños. Esto también se menciona en la declaración⁷ de postura conjunta de la Alianza, en colaboración con la ANEC - la voz de los consumidores en materia de normalización, que recomienda que los padres y cuidadores elijan alternativas más seguras que los andadores e insta a los profesionales socio-sanitarios para no fomentar el uso de los mismos. Se han introducido normas voluntarias, así como estrategias de prevención de lesiones, que incluyen la educación de los padres y las etiquetas de advertencia. En muchos países, se han promovido modificaciones de diseño para conseguir que los andadores sean «más seguros» gracias a disponer de una base mayor junto con otras medidas para evitar las caídas por las escaleras. Es demasiado pronto para determinar si la EN 1273: 2005 – la norma de andadores ha contribuido a la disminución en el número o la gravedad de las lesiones causadas por el andador.⁸

Si a pesar de esta recomendación decide comprar un andador, es importante que disponga de las siguientes características de seguridad para ayudar a prevenir las caídas por las escaleras y otras lesiones:

- Compruebe que el andador cumpla la norma europea EN 1273: 2005 Andadores - Requisitos de seguridad y métodos de ensayo.
- Compruebe que el andador no quepa por las puertas para evitar que el niño pueda moverse entre habitaciones.
- Verifique que tiene un mecanismo de agarre para detener el andador al borde de un escalón.

Cómo utilizar el andador de manera segura

- Comprar una barrera de seguridad para las escaleras y asegúrese de que está cerrada en todo momento. Cierre todas las puertas.
- Evite que el niño utilice el andador en la cocina. Mantenga al niño alejado de las superficies calientes y de los contenedores. Mantenga cazuelas y elementos calientes alejados de los bordes de mesas y encimeras.
- Tenga cuidado con los cables de los electrodomésticos que cuelguen y otros objetos que el niño pueda agarrar mientras que utiliza un andador.
- Evite que su hijo utilice el andador en habitaciones con chimeneas u otros sistemas de calefacción expuestos.
- Mantenga al niño lejos de los baños, piscinas y otras fuentes de agua cuando utilice el andador.
- Permanezca con el niño cuando utilice el andador, y restrinja el uso del andador exclusivamente a superficies lisas. Ayude al niño a cruzar puertas o alfombras.



- Sea consciente de los objetos al alcance del niño cuando utilice el andador: cigarrillos, ceniceros, alcohol o medicamentos.

⁴ PROSAFE (the Product Safety Enforcement Forum of Europe). Joint Action on Baby Walkers 2009. <http://www.prosafe.org/default.asp?itemID=66&itemTitle=undefined>

⁵ RoSPA. Should my child use a baby walker? <http://www.rospa.com/faqs/detail.aspx?faq=217>.

⁶ Health Canada. Child and Youth Injury in Review, 2009 Edition - Spotlight on Consumer Product Safety. <http://www.phac-aspc.gc.ca/publicat/cvi-bej/2009/index-eng.php>.

⁷ ECSA/ANEC. Position Statement on Baby Walkers. <http://www.childsafetyeurope.org/publicationspositionstatements/baby-walkers.html>

⁸ ANEC, Newsletter number 98, Nov 2008. <http://www.anec.org/anec.asp?rd=3735&ref=02-01.01-01&lang=en&ID=236>





Asientos o anillos de baño

«Una niña británica de nueve meses de edad se ahogó al estar desatendida y escurrirse del asiento de baño. Un niño puede ahogarse muy rápida y silenciosamente. Todos conocemos multitud de casos trágicos en los que un padre o cuidador sale para coger una toalla o contestar el teléfono y el niño se ahoga en ese momento. En algunos casos, los padres creyeron que el asiento sería una sujeción segura para el niño mientras ellos se ausentaran, pero hay que insistir sobre el hecho de que dichos asientos no han de utilizarse de esta manera, ni siquiera durante un instante.» Director de seguridad recreativa de RoSPA.

Fuente: The Royal seat [advice following latest tragedy. Society for the Prevention of Accidents \(RoSPA\) Re-issues baby bath.](http://www.rospa.com/news/releases/detail/default.aspx?id=768)
<http://www.rospa.com/news/releases/detail/default.aspx?id=768>

¿Por qué los asientos y anillos de baño pueden ser un problema?

- En el Reino Unido, entre los años 2003 y 2007, diez niños de edades comprendidas entre los 0 y 2 años murieron accidentalmente ahogados en el baño. Cuatro de estos accidentes estaban relacionados con asientos de baño.⁹
- En Estados Unidos al menos 8 bebés mueren cada año ahogados al utilizar asientos de baño.¹⁰
- La decisión europea 2010/9/EU elaborada para este tipo de productos estableció en 2010 los requisitos de seguridad específicos para asientos y anillos de baño, dispositivos de ayuda para el baño y los soportes de bañera. Claro indicativo de que la Comisión Europea reconoce el peligro que dichos productos entrañan para los niños.¹¹

¿Por qué pueden ser peligrosos los asientos y anillos de baño para los niños?

- Muchos de estos asientos y anillos de baño tienen una base de tres o cuatro patas con ventosas que se pegan a la bañera. Sin embargo, las ventosas pueden separarse de forma inesperada, haciendo volcar el asiento y al niño. Por otro lado, el bebé puede escurrirse por el hueco para las piernas y quedar atrapado bajo el anillo o sumergido bajo el agua. Asimismo, existen asientos de baño integrados en la propia bañera, en los que el peligro reside en salirse del propio asiento.
- Los padres suelen llenar más la bañera cuando utilizan un asiento dado que el bebé se encuentra a más altura al estar sentado en dicho producto; esto aumenta el riesgo de ahogamiento en caso de que el niño se saliese o cayera del asiento.
- En muchos casos, el padre o cuidador sale por un instante para abrir la puerta o contestar al teléfono y el bebé se desliza o queda atrapado en el asiento, muriendo ahogado.

CONSEJO DE SEGURIDAD:
NUNCA, ni por un instante, deje a su hijo desatendido o bajo la supervisión de otro niño en el baño o la bañera, incluso cuando utilice un asiento o anillo de baño.

Qué debemos tener en cuenta al comprar o antes de utilizar asientos y anillos de baño:

La Alianza Europea para la Seguridad Infantil no recomienda la compra o el uso de asientos y anillos de baño. Si a pesar de esta recomendación decide comprar un asiento o anillo de baño, es importante que disponga de las siguientes características de seguridad para ayudar a reducir el riesgo de sufrir lesiones o ahogarse:

- En este caso, la seguridad depende no sólo del diseño del producto o normas del mismo, sino de los cuidadores y la información del producto. El riesgo principal, el ahogamiento, no puede ser resuelto mediante una norma.¹²
- Si el asiento o anillo tiene ventosas inferiores, compruebe que el agarre sea correcto.
- Asegúrese de que el cuidador encargado de bañar al niño sea consciente de que ha de estar en contacto constante con el niño cuando se utilizan asientos de baño.

Cómo usar asientos o anillos de baño de manera segura:

- **NUNCA**, ni durante un instante, deje a un niño solo en la bañera o bajo la supervisión de otro niño, incluso cuando el niño esté en un asiento o anillo de baño.
- Mantenga a su hijo siempre a su alcance en todo momento. En caso de ser necesario salir del baño para contestar el teléfono o abrir la puerta, lleve al niño consigo.
- Compruebe periódicamente que las ventosas del asiento o anillo de baño se agarren con firmeza dado que las ventosas NO se agarran a superficies irregulares, rugosas, granuladas o superficies antideslizantes de fábrica. Las ventosas tampoco son eficaces en superficies de baño rayadas, astilladas o repintadas. Además, tras un uso prolongado, las ventosas dejan de funcionar.
- Los asientos y anillos de baño están diseñados como dispositivos de ayuda para el baño y **¡NO COMO DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD!**

⁹ The Royal Society for the Prevention of Accidents. Product safety: Bath seats for babies can give a false sense of security with fatal outcomes. Birmingham: The Royal Society for the Prevention of Accidents. <http://www.rosipa.com/leisuresafety/Info/WaterSafety/bathseats.pdf>

¹⁰ U.S. Consumer Product Safety Commission. Document reference HP 00-4. Dated 30.03.01

¹¹ Diario Oficial de la Unión Europea. Decisión Europea 2010/9/EU. <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2010:003:0023:0029:ES:PDF>

¹² ANEC, newsletter number 100, June 2009. European Commission proposes draft safety requirements for mandates for child care articles and window hasps. <http://www.anec.org/anec.asp?rd=8626&ref=02-01.01-01&lang=en&ID=248>



Bicicletas



En 2010 un niño danés de 14 años de edad estaba yendo a casa en bicicleta desde la escuela cuando chocó con un coche. El impacto le hizo salir despedido 10 metros en el aire y cayó en la acera. El accidente le provocó contusiones, una perforación del pulmón, hemorragia del bazo y lesiones medulares. El doctor encargado de su tratamiento manifestó que si no hubiera llevado casco, probablemente no habría sobrevivido. El chico explicó que estaba cansado y tenía la mente en otro lugar en el momento del accidente.

Fuente: TJEK. Store børn lader cykelhjelmene hænge. 4 September 2010.
<http://politiken.dk/tjek/forbrug/familieliv/ECE1050832/store-boern-lader-cykelhjelmene-haenge/>

¿Por qué las bicicletas pueden ser un problema?

- Entre 2008 y 2010, una media anual de 113 niños menores de 15 años murieron en Europa mientras montaban en bicicleta, lo que hace un total de 1,5 muertes por millón de niños.¹³
- Aproximadamente el 25% de los ciclistas fallecidos o lesionados en el Reino Unido son menores.
- Los accidentes de ciclistas aumentan a medida que los niños crecen. El grupo con mayor número de accidentados es de los niños de edades comprendidas entre 10 y 15 años.¹⁴
- Las estimaciones a partir de la información recogida de la European Injury Database (IDB) en los 28 EEMM de la UE indican que cada año se dan aproximadamente 13.000 lesiones en niños de entre 5 y 14 años de edad relacionadas con bicicletas lo suficientemente graves como para necesitar asistencia en un servicio de urgencias.

¿Por qué pueden ser peligrosas las bicicletas para los niños?

- Las lesiones relacionadas con ciclistas infantiles son a menudo resultado de juegos, trucos en bicicleta, velocidades demasiado altas o pérdidas de control. Las lesiones en adolescentes suelen estar relacionadas con colisiones con vehículos motorizados. Sin embargo, alrededor del 16% de los accidentes mortales o graves recogidos por la policía no implican una colisión con otro vehículo, sino que se deben a la pérdida de control de la bicicleta.¹⁴
- Los cascos reducen la probabilidad de sufrir lesiones de cabeza y cerebrales en un 65% y 88% respectivamente y el riesgo de lesión facial en un 65%, incluidos los accidentes por colisión.¹⁵

Qué debemos tener en cuenta al comprar o antes de utilizar bicicletas:

- Compre un casco que se ajuste adecuadamente para que lo lleve siempre que monte en bicicleta.
- Asegúrese de que la bicicleta es del tamaño idóneo para el niño. Los niños carecen de las habilidades y coordinación necesarias para manejar una bicicleta demasiado grande, por lo que esto puede provocar una pérdida de control. El niño debería poder sentarse en el sillín, con las manos en manillar y colocar los dedos de los pies en el suelo.
- La primera bicicleta de un niño debería estar equipada con frenos de pie, pues los músculos de las manos y la coordinación no están lo suficientemente desarrolladas para controlar los frenos de mano.
- Asegúrese de que la bicicleta cuenta con reflectores frontales y traseros. Para mejorar la visibilidad también puede considerar añadir reflectores a las ruedas.

CONSEJO DE SEGURIDAD:
 Los niños deben utilizar casco siempre que monten en bicicleta.

Cómo utilizar bicicletas de manera segura ¹⁶

- **Ajustar la bicicleta correctamente** Al estar el niño de pie sobre la bicicleta su entrepierna ha de encontrarse entre los 2,5 cm y 5 cm de la barra superior si se utiliza una bicicleta de carretera y entre los 7 cm y 10 cm si se trata de una bicicleta de montaña. El sillín debe estar nivelado de la parte anterior a la posterior. La altura correcta del sillín es aquella en la que la rodilla está ligeramente doblada al estirar la pierna por completo. El manillar debe estar a la misma altura que el sillín.
- **Controlar el equipo.** Antes de montar, compruebe que las ruedas están a la presión adecuada y que los frenos funcionan correctamente.
- **Ver y ser visto** Independientemente de que sea de día, atardecer, noche, amanecer, haga buen tiempo o malo, el niño tiene que ser visible en todo momento. Está demostrado que vestir de blanco no mejora la visibilidad. Más bien, los niños deberían vestir ropas fluorescentes, brillantes o de colores llamativos cuando monten en bicicleta. Asimismo, se recomienda que vistan algún elemento reflectante, como cinta reflectante, marcas o luces intermitentes.
- **Control de la bicicleta.** Los niños han de montar en bicicleta con, al menos, una mano en el manillar en todo momento. Los libros y otros elementos deberían ser transportados de manera separada en una cesta o mochila.
- **Tener cuidado y evitar los peligros de la carretera** Los niños tienen que estar atentos a peligros tales como baches, cristales rotos, grava, charcos, hojas y perros. Todos estos elementos pueden provocar un accidente. En caso de montar en bicicleta con amigos, aquel que lidere el grupo deberá advertir al resto de los peligros que se vayan presentando.
- **Evitar montar en bicicleta por la noche** Montar en bicicleta de noche es mucho más peligroso que de día, puesto que es más difícil ver a los niños. Además, montar en bicicleta de noche exige unas habilidades y equipo especial de los que pocos niños disponen. En caso de que tengan que montar de noche, se recomienda que lleven ropa llamativa para ser visibles y utilicen luces frontales y traseras.
- Es necesario que los niños conozcan y sigan las normas de seguridad:

Utilización del casco.

Circular por el lado derecho, a favor del tráfico (en el Reino Unido por el lado izquierdo).

Utilizar las manos para señalar correctamente los giros.

Respetar las señales de tráfico.



¹³ European Transport Safety Council (ETSC). Bike Pal project. Pedalling toward safety. Brussels, ETSC 2012.

¹⁴ ROSPA – Cycling Accidents Facts and Figures – July 2012. <http://www.rospe.com/roadsafety/adviceandinformation/cycling/facts-figures.aspx>

¹⁵ Thompson DC, et al. Helmets for Preventing Head and Facial Injuries in Bicyclists (Revisión Cochrane). Número 1, 2003.

¹⁶ National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Traffic Safety Facts 2012. <http://www.nhtsa.gov/Bicycles>

Literas



En julio de 2013, una bebé de ocho meses de edad que dormía en la parte inferior de una litera quedó atrapada entre el colchón y la escalera de la misma. Sus padres habían instalado una barandilla para asegurarse de que la bebé no se cayera. Sin embargo, consiguió colarse entre las barras de la escalera de bajada de la litera superior y el colchón. A la mañana siguiente los padres encontraron a su hija suspendida, colgando del cuello. A pesar de que una ambulancia la llevó al hospital a toda prisa, los intentos de reanimarla fueron en vano y por desgracia murió.

Fuente: Daily Mail. <http://www.dailymail.co.uk/news/article-2381789/Eight-month-old-baby-girl-died-got-wedged-mattress-ladder-bunk-bed-health-visitor-advised-room.html#ixzz2fvMJbNbu>

¿Por qué las literas pueden ser un problema?

- Las estimaciones, a partir de la información recogida de la European Injury Database (IDB) de la UE 28 indican que cada año aproximadamente 19.000 niños de entre 0 y 14 años sufren lesiones relacionadas con literas lo suficientemente serias como para necesitar asistencia de urgencias.
- Entre 1990 y 2007 se produjeron 5,403 lesiones relacionadas con las literas en Canadá. Los niños que sufrieron lesiones relacionadas con la litera tienen el doble de probabilidades de ser ingresados en el hospital.¹⁷
- Muchas de estas lesiones son menores y ocurren cuando los niños se caen de la cama. Jugar en las literas aumenta la probabilidad de que se den este tipo de incidentes. Sin embargo, también hay otro tipo de peligros, menos obvios, pero muy peligrosos, relacionados con fallecimientos por asfixia o estrangulamiento al quedar atrapados los niños en la estructura de la cama.

¿Por qué pueden ser peligrosas las literas para los niños?

- La mayoría de casos de lesiones relacionadas con las literas se debe a caídas de la cama superior mientras se duerme, juega o al caer de las escaleras mientras se sube o baja.¹⁸ Resbalar de la escalera puede suponer una caída seria o incluso provocar la muerte por estrangulamiento, especialmente en niños pequeños. Muchos niños han muerto estrangulados al quedar atrapados en la barandilla o al desplomarse el somier superior. Las barandillas que se ajustan a la cama por medio de ganchos y permanecen ancladas exclusivamente mediante su propio peso pueden desprenderse y atrapar al niño o hacer que éste caiga.
- Las muertes también sobrevienen cuando niños muy pequeños caen de la cama y quedan atrapados entre la pared y la parte de la cama que no dispone de barandilla. Este peligro no se da exclusivamente en literas, sino que también ocurre en camas normales. Asimismo, las literas conllevan un riesgo de desmoronamiento. Se han dado casos de muerte por asfixia al caer el somier superior sobre niños que se encontraban en la litera inferior.
- En ocasiones, algunos niños se ahorcaron al jugar con cordones de la litera superior.

CONSEJO DE SEGURIDAD:
Asegúrese de que la litera dispone de barandillas de seguridad y una lámpara para que los niños puedan ver al levantarse de la cama durante la noche.

Qué debemos tener en cuenta al comprar o antes de utilizar literas:

- Compruebe que la litera cumpla la norma europea EN 747-1:2012.
- Barandillas: Asegúrese de que la litera superior dispone de barandillas a ambos lados. Las literas suelen utilizarse pegadas a la pared, por lo que habitualmente solo se venden con barandillas por un único lado.
- El somier de la litera: El somier de muchas literas descansa exclusivamente en pequeños salientes en la estructura de la litera. Los somieres pueden desprenderse, especialmente si el niño de la litera inferior empuja o da patadas al colchón superior. Asegúrese de que el somier está sujeto por listones o correas.
- Tamaño correcto del colchón: Compruebe que no haya espacio entre el colchón y el cabecero y el pie de cama. Se han dado casos de fallecimiento por estrangulamiento al caer el niño entre el colchón y el cabecero o pie de cama por utilizarse colchones de tamaño normal en literas grandes.

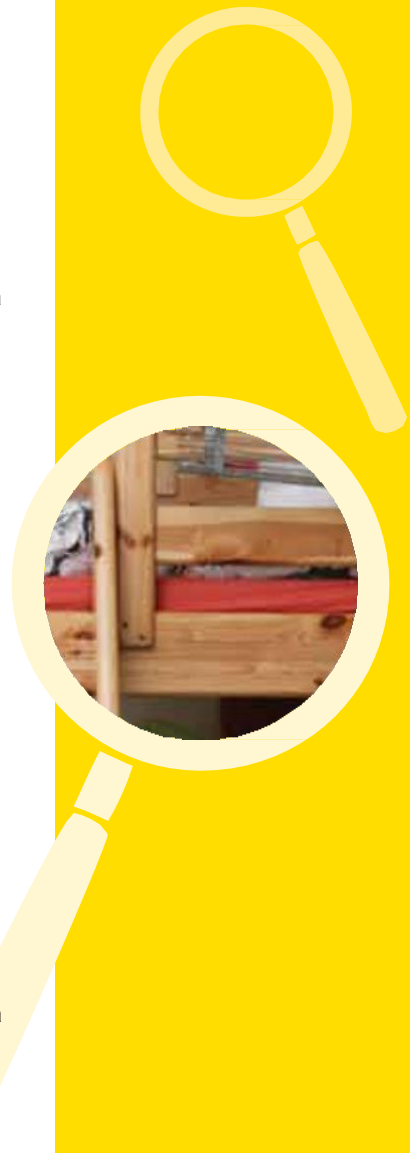
Elija literas que:

- Dispongan de barandillas protectoras a los cuatro lados y que estén atornilladas o sujetas firmemente a la estructura de la litera para prevenir caídas.
- Cuyo espacio entre el bastidor de la litera y el comienzo de la barrera protectora sea menor de 7,5 cm. y en las que el espacio entre barros no sea mayor de 7 cm.
- Tengan barreras protectoras que se eleven hasta 16 cm por encima del colchón para prevenir que el niño se caiga.
- Con somieres de listones que puedan fijarse a la estructura de la litera.
- Dispongan de escaleras fijas a la parte más larga de la litera, que no se desplacen cuando los niños la utilicen.
- Cuyas camas puedan separarse para formar dos camas individuales en caso de que los niños sean demasiado pequeños para dormir de manera segura en la litera superior.

Cómo utilizar literas de manera segura

Use

- Siempre dos barreras protectoras a ambos lados de la litera superior. Mantenga dichas protecciones siempre, independientemente de la edad del niño. Los niños se mueven mientras duermen, por lo que podrían caer de la cama.
- No deje dormir a niños menores de 6 años en la litera superior. El motivo es que las normas de seguridad en lo relativo a literas se basan en estudios que toman como media el tamaño de niños de dicha edad. Los espacios entre las barras y alrededor del colchón deben pasar controles de seguridad para que un niño de seis años de edad no pueda quedar atrapado en ninguna parte de la cama.
- Asegúrese de que las correas del somier están fijas incluso si las literas se utilizan como camas individuales.
- Enseñe a sus hijos a utilizar la escalera y no sillas u otros muebles para subir o bajar de la litera superior.
- Enseñe a sus hijos que jugar con o sobre camas u otros muebles es peligroso.
- Debido a la frecuencia con que los niños pequeños sufren caídas al intentar trepar por una litera, se recomienda que no se les deje entrar en habitaciones con literas y escaleras.
- Considere instalar lamparillas para que los niños puedan levantarse con seguridad durante la noche.
- Utilice literas en cuartos con moqueta para reducir el daño producido en caso de caída.
- Asegúrese de que la litera no está rodeada de objetos o muebles para minimizar las lesiones por caída.
- Evite colocar lámparas cerca de la litera. En caso de que sea necesario, intente que las lámparas estén lo suficientemente altas como para que las almohadas no puedan entrar en contacto con ellas y provocar un incendio. Otra opción sería utilizar lámparas LED, dado que no generan calor. Asimismo, es importante fijar los cables de las lámparas a la pared, para minimizar riesgos.



- No se recomienda el uso de lámparas de pinza en literas, dado que aumentan el riesgo de incendio. En caso de despegarse, el niño podría no ser capaz de volver a colocarla correctamente. En algunos casos, podrían utilizar este tipo de productos debajo del colchón para recrear el efecto de una tienda de campaña. Las lámparas de pinza tienen un riesgo adicional y es que el cable puede quedar colgando y aumentar el riesgo de estrangulamiento.
- Las cuerdas, cordones y cintas decorativas son un peligro añadido en literas. No ate dichos elementos a las literas con fines recreativos.

- **Mantenimiento o reparaciones**

- Mantenga las barreras protectoras en buen estado y siempre fijas.
- Cambie los peldaños sueltos o rotos de la escalera inmediatamente.
- Repare o cambie piezas estructurales dañadas o rotas, incluyendo los listones del somier, inmediatamente.



¹⁷ Public Health Agency of Canada. Child and Youth Injury in Review, 2009 Edition - Spotlight on Consumer Product Safety. 2009.

¹⁸ RMayr J, Seebacher U, Lawrenz K et al. Bunk beds-a still underestimated risk for accidents in childhood. Eur J Pediatr 2000;159: 440 -443.

Cambiadores

En 2011, un bebé de diez meses de edad sufrió lesiones considerables al caerse del cambiador. La madre iba a cambiarle los pañales. Como no quedaban en el cambiador se dio la vuelta un instante para coger más pañales teniendo cuidado de poner la mano sobre el bebé para asegurarse de que no se caería. Sin embargo, el bebé se dio la vuelta con rapidez y cayó a pesar de que su madre estaba sujetándolo.

Fuente: Centro Nacional para la Seguridad y Salud de los Niños. BETEREM. Datos procedentes del Sistema Nacional de Vigilancia de Lesiones Pediátricas de Israel (NAPIS).

¿Por qué los cambiadores pueden ser un problema?

- Las estimaciones a partir de la información recogida de la European Injury Database (IDB), UE 28, indican que aproximadamente 5.500 niños de entre 0 y 4 años sufren lesiones relacionadas con cambiadores lo suficientemente serias como para necesitar asistencia sanitaria.
- Se calcula que en el año 2009 en Estados Unidos aproximadamente 4.500 lesiones de niños de entre 0 y 5 años relacionadas con cambiadores fueron tratadas en urgencias.¹⁹

¿Por qué pueden ser peligrosos los cambiadores para los niños?

- La mayoría de las lesiones relacionadas con los cambiadores ocurre cuando los niños caen del cambiador al suelo. Esto ocurre cuando los niños no están sujetos al cambiador o se les deja desatendidos porque el cuidador ha tenido que salir un instante para contestar el teléfono o abrir la puerta. La mayoría de estas lesiones ocurren en el primer año de vida del niño.

Qué debemos tener en cuenta al comprar o antes de utilizar un cambiador:

- Asegúrese de que el cambiador cumpla la norma europea de seguridad EN 12221-1:2008 Cambiadores para uso doméstico.
- Busque un cambiador con una base amplia para dar mayor estabilidad, paneles laterales y frontales elevados y cinturón de seguridad de manejo sencillo.
- Asegúrese de que el cambiador le permita tener todo el material necesario al alcance de la mano.

Cómo utilizar cambiadores de manera segura

- Utilice el cinturón de seguridad en todo momento. Tenga en cuenta que los niños pueden zafarse de dichos mecanismos de seguridad. Por ello, es esencial que tenga todo el material necesario preparado de antemano, y que esté al alcance de la mano antes de cambiarlo.
- Mantenga al bebé al alcance de la mano en todo momento.
- En caso de que tenga que salir del cuarto para contestar al teléfono o abrir la puerta llévese al bebé consigo.
- Otra alternativa es cambiar al bebé en el suelo para evitar caídas al cambiarlo

¹⁹ U.S. Consumer Product Safety Commission. Nursery Product-Related Injuries and Deaths Among Children under Age Five. 201



CONSEJO DE SEGURIDAD: EL método más seguro es cambiar al bebé sobre una colchoneta en el suelo. Prepare todo lo necesario antes de comenzar a cambiar al bebé y no se aleje de él mientras esté apoyado en el cambiador.





Sistemas de retención infantil (SRI)

En 2013 un niño de dos años de edad sufrió lesiones graves en la cabeza en un accidente de coche en Vilna, Lituania. El niño llevaba un sistema de retención infantil, pero éste no estaba correctamente sujeto por el arnés del asiento del coche.

Fuente: Alfa. Vilniuje susidūrus divem automobiliams nukentjo vaikas. 01 de enero de 2013. http://www.alfa.lt/straipsnis/15074896/Vilniuje.susidurus.dviem.automobiliams.nukentejo.vaikas=2013-01-12_14-44/

CONSEJO DE SEGURIDAD:
En caso de que el niño lleve ropa abultada, quítela antes de asegurarlo al sistema de retención.
Asegúrese de que el arnés o el cinturón esté bien ajustado pasando un dedo por debajo.

¿Por qué el sistema de retención infantil (SRI) puede ser un problema?

- El uso de los SRI ha ayudado a reducir el número de fallecimientos infantiles en accidentes de coche en la mayor parte de los países en la última década. Sin embargo, el uso indebido de los SRI es bastante común, ya sea por elegir un modelo inadecuado o por colocarlo incorrectamente en el coche. Las encuestas muestran como sólo entre el 33% y 56% de los niños van correctamente sujetos.²⁰
- Utilizar un SRI de tamaño inadecuado, instalarlo defectuosamente o abrochar el cinturón de manera incorrecta reduce la seguridad. Las nuevas directrices europeas en materia de SRI, la Directiva 2003/20/EU y el Reglamento UN-ECE R129 buscan simplificar la selección y uso de dichos dispositivos.²¹ Entre dichos requisitos, se incluye el uso obligatorio de sistemas de retención orientados hacia atrás, dado que son mucho más seguros para niños pequeños. Los conductores tienen la obligación legal de asegurar que los pasajeros menores de 17 años estén sujetos correctamente en el vehículo
- La utilización correcta de los SRI puede reducir las lesiones infantiles entre un 71% y 82%. En comparación con la no utilización de estos sistemas, utilizar un SRI orientado hacia delante reduce las lesiones en un 60%. Los SRI orientados hacia atrás ofrecen aun mayor seguridad, puesto que reducen las lesiones en un 90%.²²
- En un accidente a 30 km/h, un niño que no esté adecuadamente sujeto saldrá despedido con una fuerza de entre 30 y 60 veces su peso corporal. Esto no es peligroso exclusivamente para el niño, sino para todos los demás pasajeros, ya que puede sufrir lesiones de gravedad si un pasajero no sujeto choca contra ellos. Del mismo modo, un niño que no esté sujeto tiene mayor probabilidad de salir despedido por alguna de las ventanas del coche.²³
- Los informes de la policía de tráfico europea recogieron que el 32% de los niños fallecidos en accidentes frontales no estaban sujetos de ningún modo, mientras que un 23% estaban sujetos pero un SRI no adecuado o el cinturón estaba abrochado incorrectamente. Por ello, el 55% de dichas muertes podrían haber sido evitadas con un sistema de retención apropiado.²⁴
- Los SRI reducen considerablemente las probabilidades de salir despedido del coche. Un niño que no esté sujeto tiene un 49% de probabilidades de salir despedido, mientras que aquel que utilice un SRI apropiado para su edad pero mal ajustado tiene un 35% de probabilidades. Los niños correctamente sujetos pero cuyo SRI no sea del tamaño correcto tienen un 10% de probabilidades y aquellos que utilicen el SRI correcto y estén adecuadamente sujetos sólo tienen un 3% de probabilidades.²⁵

¿Por qué pueden ser peligrosos los SRI para los niños?

Los problemas más frecuentes de los SRI son el uso incorrecto debido a la elección de un sistema de retención de tamaño inapropiado para la edad y tamaño del niño, instalación defectuosa en el coche o un mal ajuste del cinturón de seguridad de los SRI.

Este tipo de situaciones incluye:

- Cambiar a un SRI orientado hacia delante demasiado pronto. El nuevo reglamento obliga a los niños de menores de 16 meses a utilizar un SRI orientado hacia atrás. Sin embargo, los expertos recomiendan utilizar este tipo de sistemas hasta los cuatro años de edad.
- Cambiar a un niño en edad escolar de un SRI con arnés a un asiento elevador demasiado pronto.
- Cambiar al sistema de cinturón de seguridad del coche demasiado pronto (sin asiento elevador). Los niños con una estatura menor de 1,5 m (y en algunos países 1,35 m) tienen que seguir utilizando una silla elevadora para que el cinturón les sujete correctamente.
- Instalar incorrectamente el SRI o no abrochar el cinturón de seguridad del mismo adecuadamente.
- El SRI no es compatible con el diseño del asiento o los cinturones del coche.
- Llevar a cabo adaptaciones «manuales» en el SRI para que se ajuste a las condiciones específicas de los niños.

Qué debemos tener en cuenta al comprar o antes de utilizar un SRI:

Tipos de SRI

Desde su nacimiento hasta los 12 años de edad, un niño utilizará cuatro tipos de asientos de coche. Dependiendo del modelo seleccionado, esto implicará la adquisición de entre 2 y 3 tipos de SRI diferentes. Algunos modelos disponibles en el mercado son convertibles, por lo que pueden utilizarse para dos grupos diferentes.

Grupo 1: Asientos orientados hacia atrás para bebés

Los asientos para bebés orientados hacia atrás son sistemas portátiles de retención infantil que utilizan arneses de cinco puntos para asegurar al bebé. Algunos modelos van fijados al coche, mientras que otros se ajustan mediante los cinturones del propio coche. Este tipo de SRI ha de utilizarse, como mínimo, con niños de hasta 15 meses de edad. No utilice este tipo de SRI orientado hacia atrás en asientos delanteros que tengan el airbag activado. Algunos modelos adaptables pueden convertirse en SRI para niños de hasta 4 años de edad, por lo que no se hace necesario adquirir un modelo para el siguiente grupo.

Grupo 2: Asientos orientados hacia atrás o hacia delante para niños

Los asientos que pueden colocarse en ambos sentidos disponen de un arnés de cinco puntos y son adecuados para niños de entre 15 meses y 4 años de edad. Aunque este tipo de sillitas mirando hacia delante o hacia atrás están disponibles para este rango de edad, utilizar las que miran hacia atrás es hasta cinco veces más seguro. La orientación mirando hacia atrás reduce lesiones de cuello, medulares y abdominales que podrían darse con la orientación hacia delante. Por ello recomendamos encarecidamente la orientación hacia atrás para niños de hasta 4 años de edad.





CONSEJO DE SEGURIDAD:
Se debe utilizar una sillita orientada hacia atrás en niños menores de 15 meses y se recomienda su uso en niños de hasta cuatro años de edad en conformidad con el reglamento vigente.

Grupo 3: Asiento elevador orientado hacia delante con respaldo y protecciones laterales

Una vez que el niño sea demasiado grande para utilizar asientos con arneses, puede comenzar a utilizar sillitas elevadoras con respaldo y protecciones laterales. Aunque siempre depende del tamaño del niño, normalmente puede utilizar este tipo de sillas desde los 4 hasta los 8 años. Algunos modelos recientes pueden fijarse directamente al coche, además de contar con el cinturón de seguridad del vehículo, mientras que otros utilizan exclusivamente el cinturón de seguridad para fijar al niño. La mayoría de estos modelos tienen un respaldo desmontable, de forma que la sillita pueda utilizarse como cojín elevador una vez el niño sea demasiado grande para la silla de acuerdo a lo establecido en las instrucciones de la misma.

Grupo 4: Asiento elevador sin respaldo ni protecciones laterales: cojín elevador

Los cojines elevadores (asientos elevadores sin respaldo ni protecciones laterales) pueden comenzar a utilizarse junto con el cinturón de seguridad una vez que el niño haya alcanzado una altura de 122 cm. Sin embargo, ambos elementos ofrecen protección adicional frente a impactos laterales y lesiones derivadas del uso del cinturón de seguridad, por lo que es una buena idea utilizar la silla elevadora completa hasta que el niño haya crecido más de lo indicado en las instrucciones de la etiqueta de la silla elevadora. En la mayoría de Estados Miembros, las sillas y cojines elevadores son obligatorios hasta que el niño mida más de 1,5 m, sin embargo, en algunos, el uso sólo es obligatorio hasta los 1,35 m de altura. Una vez se cumpla dicha condición, los niños pueden utilizar el cinturón de seguridad del coche sin elementos adicionales.

Conformidad con el reglamento vigente

A la hora de elegir un SRI, asegúrese de que cumple las normas europeas. Actualmente, existen dos normas vigentes: R44 y la más reciente R129. Muchos de los SRI del mercado cumplen con el reglamento R44 y se dividen por peso. Dichos modelos siguen vendiéndose y usándose y son completamente legales. Sin embargo, el reglamento actual, R129, que entró en vigor en 2013, reforzó las normas de seguridad y añadió cuatro disposiciones más²¹:

- La disposición más importante es que los niños han de utilizar SRI orientados hacia atrás desde que nacen hasta, al menos, los 15 meses de edad.
- La nueva clasificación de SRI, conocida como «i-size», distingue los SRI dependiendo de la altura del niño, en vez del peso o su edad, puesto que se ha demostrado que estos son indicadores más confusos.
- En la actualidad, los SRI han de superar pruebas de impacto lateral. En el pasado, la norma sólo exigía que estos sistemas superaran pruebas de impacto frontal.
- Los nuevos sistemas de SRI dispondrán de dos puntos de anclaje inferior y una sujeción superior o «pierna de soporte» que se enganchen al coche fácilmente para mejorar la estabilidad. Este sistema de anclaje se conoce como «Isofix». No todos los modelos anteriores al 2011 tienen sistemas de anclaje «Isofix» (léase a continuación).

Nota sobre los SRI con Isofix

Los SRI con Isofix difieren de los SRI tradicionales en que estos últimos dependen de un cinturón de seguridad para fijarlos al coche. Los SRI con Isofix se enganchan al asiento del vehículo mediante tres puntos de anclaje presentes en el coche. Dos de ellos conectan el SRI directamente al coche. El tercero puede ser o bien un cinturón que conecte la parte superior de la silla con un soporte específico del vehículo y actúe como estabilizador (amarre superior) o bien una pata de apoyo, anclada a la silla que llega hasta el suelo y cumple el mismo objetivo. Dado que los modelos más antiguos pueden no tener dichos anclajes, le recomendamos que compruebe si su coche cuenta con ellos. La ventaja del sistema Isofix es que facilita en gran medida la instalación de un SRI y ayuda a disminuir las fuerzas sobre el niño en una colisión.

Compatibilidad del SRI con el coche:

El vehículo:

- Compruebe en el manual de instrucciones del vehículo si hay alguna indicación sobre los modelos de SRI compatibles con el coche.
- Determine cuántos asientos ha de colocar y de cuánto espacio dispone en los asientos traseros para conseguirlo.
- En caso de que el coche tenga anclajes Isofix, compruebe en qué sitios están localizados.
- Si fuera necesario utilizar en los asientos delanteros un SRI orientado hacia atrás, recuerde que sólo puede hacerlo si es posible desactivar el airbag delantero. Utilizar una silla orientada hacia atrás en un asiento delantero con el airbag activado puede ser mortal y no está permitido. Asegúrese de que el airbag ha sido desactivado.

El SRI:

Antes de realizar la compra, es importante que pida consejo al vendedor sobre qué modelos pueden encajar en su coche. En la actualidad, se permite la venta de modelos aprobados tanto por el R44 como por el R129, aunque el etiquetado puede ser confuso, dado que utilizan diferentes términos y categorías para edad, peso y altura.

A continuación podrá hallar algunos de los diferentes términos que puede encontrar en las etiquetas de los SRI:

- Los modelos de SRI aprobados mediante la R44 utilizan una clasificación de peso con diferentes rangos que llegan hasta los 36 kilogramos. Esta clasificación es más confusa que la basada en la altura de los niños utilizada en el R129.
- Los modelos de SRI aprobados mediante la R129 utilizan una clasificación basada en la altura y tienen el símbolo «i-size» que indica que dicho SRI puede utilizarse en vehículos que cuenten con anclajes Isofix.
- Todos los modelos aprobados mediante los reglamentos 44 y 129 en materia de retención para niños con necesidades especiales serán distinguibles mediante el símbolo «S». No se recomienda realizar modificaciones a los SRI.
- Los modelos universales R44 deberían, en principio, poder utilizarse en todos los coches que dispongan de cinturón de seguridad de tres puntos.
- Los modelos «semiuniversales, restringidos y específicos para vehículo» pueden no ajustarse en todos los coches y se deberá comprobar su compatibilidad antes de la adquisición y uso.
- Los SRI «Isofix universal» orientados hacia delante sólo podrán instalarse en los coches que cuenten con un anclaje Isofix y dispongan de amarre superior.
- Los SRI «semiuniversales» orientados hacia delante o atrás equipados con un amarre superior o pata de apoyo pueden no encajar en cualquier coche.
- Los SRI «Isofix semiuniversales» también están disponibles para su uso en el asiento delantero en caso de ser necesario. Este tipo de SRI sólo son compatibles con los vehículos que dispongan de un anclaje delantero Isofix en la parte del acompañante del salpicadero. Estos SRI NO pueden utilizarse con el airbag frontal conectado y se debe tener en cuenta que el asiento trasero es más seguro para los SRI.

SRI de segunda mano

En caso de adquirir un SRI de segunda mano, asegúrese de que:

- Cumpla con los reglamentos UN ECE R44.04 o R129
- Traiga las instrucciones originales
- No falten piezas o estén dañadas
- Jamás haya estado involucrado en un accidente (en caso de no conocer el historial del coche, el SRI no debería ser comprado o usado).



Cómo utilizar los SRI de manera segura

Sujeción del niño con un SRI

- Con los SRI orientados hacia atrás, compruebe que el arnés esté ceñido al cuerpo del niño y en el caso de los bebés, asegúrese de que el arnés se encuentra por debajo o al nivel del hombro. Para los SRI orientados hacia delante, el arnés debería estar por encima o al nivel del hombro. Los SRI deberían tener diferentes ranuras para adaptarlo a la altura del niño, ya que puede que tenga que ajustar el arnés manualmente para colocarlo a la altura adecuada.
- Compruebe si el arnés está lo suficientemente ceñido metiendo un dedo bajo el mismo. No debe haber más de un dedo por debajo del arnés. También puede intentar pellizcar el arnés, si consigue doblarlo con la punta de los dedos es que está demasiado flojo.
- En caso de que su hijo lleve ropa abultada, quítesela antes de ajustar el arnés o el cinturón de seguridad. En caso de colisión, las prendas abultadas pueden interferir con la correcta sujeción del niño. Se puede poner una manta o chaqueta por encima del niño para protegerle del frío tras haber fijado el arnés.
- Las sillas aprobadas mediante el reglamento R44 que puedan ser utilizadas orientadas hacia delante y atrás tendrán guías de colores que indiquen dónde deben ir las correas de los cinturones dependiendo de la dirección que se elija (hacia delante o hacia atrás). Las sillas orientadas hacia atrás tendrán el color azul y hacia delante el rojo.
- En caso de que el SRI esté fijado mediante el cinturón de seguridad del coche, asegúrese de que el cinturón no esté holgado y que el SRI no puede moverse.
- Cuando sea posible, fije el SRI en el asiento central trasero, puesto que es el más seguro del coche. Sin embargo, utilice dicha posición exclusivamente si el cinturón o los puntos de anclajes Isofix son compatibles con el SRI. Algunos modelos antiguos sólo tienen cinturones de cadera en el asiento central.
- En caso de utilizar una silla Isofix asegúrese de utilizar los tres puntos de anclaje: los dos que conectan el SRI al coche y el tercero mediante el amarre superior o la pata de apoyo.
- Cuando utilice un asiento o cojín elevador, asegúrese de que el cinturón está fijado sobre el muslo y no sobre el abdomen.

Airbags

- Jamás sienta a un niño en el asiento delantero del vehículo si el airbag está conectado. En caso de utilizar un SRI orientado hacia atrás en el asiento delantero, asegúrese de que el airbag está desconectado y de que el asiento está tan alejado como sea posible del salpicadero. En caso de duda, consulte el manual de instrucciones del vehículo para desactivar el airbag.

Utilizar el asiento fuera del coche

- Cuando utilice una silla del grupo 1 fuera del coche, asegúrese de colocar la silla en el suelo para prevenir caídas; mantenga el arnés de seguridad puesto cuando mueva el SRI y libere al niño del SRI cuando haya terminado el trayecto.

²⁰ Lesire et al. CASPER – improvement of child safety in cars. *Procedia, Social and Behavioural Sciences* 48 (2012) 2654 – 2663.

²¹ Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas. Normativa ONU 129 : Uniform provisions concerning the approval of enhanced Child Restraint Systems used on board of motor vehicles (ECRS). <http://www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/main/wp29/wp29regs/2013/R129e.pdf>

²² ANEC, ECSA and EuroNCAP. Public Statement: Child Safety in Cars. ANEC, ECSA and EuroNCAP Joint Statement, June 2012. <http://www.childsafetyeurope.org/archives/news/2012/info/anec-ecsa-euroncap-child-safety-in-cars.pdf>

²³ Organización Mundial de la Salud. Informe Mundial sobre prevención de traumatismos causados por el tránsito. Organización Mundial de la Salud. Ginebra, 2004.

²⁴ International Technical Conference on the Enhanced Safety of Vehicles (ESV). Safety Benefits of the new ECE Regulation for the Homologation of CRS- an estimation by the EC Casper project consortium. <http://www-nrd.nhtsa.dot.gov/pdf/esv/esv23/23ESV-000431.pdf>

²⁵ Lesire P., Johannsen H. Priorities for the protection of children in cars: available data from the field. GRSP-49-25. 49th GRSP, 16-20 May 2011. <http://www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2011/wp29grsp/GRSP-49-25e.pdf>



Puertas y barreras de seguridad para niños

¿Por qué las puertas y barreras para niños pueden ser un problema?

- Las barreras para niños están diseñadas para utilizarse tanto en lo alto como al pie de las escaleras como medida para prevenir que los niños se caigan por las escaleras o entren en espacios inseguros. Sin embargo, debido a su diseño o instalación inadecuada, algunas barreras pueden ser peligrosas.
- Las estimaciones a partir de la información recogida de la European Injury Database (IDB) en los 28 Estados Miembros de la UE, indican que, cada año, aproximadamente 75 niños de entre 0 y 4 años sufren lesiones relacionadas con barreras de seguridad lo suficientemente serias como para necesitar asistencia en un servicio de urgencias.



¿Por qué pueden ser peligrosas las puertas para niños?

- Existe el riesgo de estrangulamiento o quedar atrapado con las barreras de tipo acordeón (con aperturas en forma de v en la parte superior y con forma de rombo entre los listones). Aunque este diseño ya no se está disponible en el mercado, puede encontrarse en tiendas de segunda mano o como regalo. Se han dado casos de fallecimientos infantiles al quedar atrapada la cabeza del niño en dichas aperturas cuando intentaban atravesar o trepar dichas barreras.

Qué debemos tener en cuenta al comprar o antes de utilizar puertas para niños:

- Asegúrese de que la barrera cumpla la norma europea de seguridad EN 1930: 2011. Estas barreras han sido diseñadas para ofrecer protección a niños de hasta 24 meses de edad.
- No compre barreras a presión para la parte superior de las escaleras. Este tipo de puerta funciona mediante una barra de presión que se expande, por lo que no está atornillada a la pared y supone un riesgo mayor de vuelco cuando el niño la empuja, lo que puede traducirse en una caída por las escaleras.
- Para la parte superior de la escalera, compre una barrera que se instale fijándose a la pared y se abra completamente sin barra en la base.
- Siga las instrucciones cuidadosamente para asegurar el correcto ajuste. En caso de instalar la barrera a demasiada altura, el niño podría quedar atrapado en el espacio entre el suelo y la base de la barrera. Por ello, muchas barreras incluyen una plantilla de fijación que se coloca a nivel de suelo y asegura su correcta instalación.
- El espacio entre listones y barras duras no deberá superar los 6,5 cm.
- Compruebe si al estar abierta la barrera hay algún punto en el que pueda quedar atrapado su hijo o bordes y salientes afilados.

¿Cómo utilizar las puertas de manera segura?

- Las barreras a presión pueden utilizarse al pie de las escaleras o en pasillos. Para la parte superior de las escaleras deberá utilizarse una barrera fija.
- Asegúrese de que todas las puertas permanecen cerradas cuando el niño esté en casa.
- Adquiera la costumbre de comprobar todos los mecanismos de cierre y estabilidad de la puerta cada vez que la utilice y que la barrera esté correctamente fijada al pasillo o escalera que bloquea. Se han dado casos de niños que tiran las puertas y caen por las escaleras.
- No repare barreras dañadas. Deje que lo haga un profesional o cambie la barrera por una nueva.
- Deje de utilizar la barrera cuando su hijo cumpla 24 meses de edad, puesto que a esta edad ya podrá trepar o tirar la puerta y lesionarse.



Pijamas infantiles

¿Por qué los pijamas infantiles pueden ser un problema?

- Se estima que en el Reino Unido se producen 750 lesiones relacionadas con la inflamabilidad de la ropa cada año, de los que el 11% son mortales y el 30% necesitan ingreso hospitalario.²⁶ Las niñas son un grupo de riesgo elevado, debido a la posibilidad de que sus prendas, más holgadas y sueltas, entren en contacto con las llamas. Por ello, se ha establecido una normativa nacional en el Reino Unido en materia de seguridad relacionada con la inflamabilidad de los pijamas infantiles, diseñada específicamente para proteger a los niños de las lesiones derivadas de quemaduras por contacto con fuegos, como los de cerillas o fogones. Una prenda resistente al fuego no sigue ardiendo una vez se ha alejado del foco de ignición.
- En los Países Bajos, el etiquetado sobre la inflamabilidad de la ropa es voluntario, sin embargo, incluso con esta medida, aproximadamente 10 niños de entre 0 y 9 años requieren asistencia sanitaria cada año tras prenderse su ropa. Un número similar de personas son atendidas en servicios de urgencia por el mismo motivo (30 personas de entre 0 y 24 años), aunque se desconoce la proporción de personas que llevaban pijamas en el momento del incidente.²⁷

¿Por qué pueden ser peligrosos los pijamas para los niños?

- Los niños son el grupo de edad que corre mayor riesgo de sufrir quemaduras al jugar con fuego (cerillas, encendedores, velas, fogones) al llevar el pijama, justo antes de acostarse o justo después de levantarse. El motivo es que, los niños son más propensos al pánico y cuando su pijama empieza a arder el miedo les impide reaccionar y ponerse fuera del alcance de las llamas con la velocidad con la que lo haría un adulto. En este tipo de situaciones cada segundo cuenta, por lo que la diferencia en el tiempo de reacción suele traducirse en una mayor severidad de las lesiones en comparación con las de los adultos.
- Asimismo, este tipo de prendas muchas veces tiene cordones o lazos que generan un peligro potencial de estrangulamiento o botones que pueden soltarse y hacer que el niño se ahogue.

Qué debemos tener en cuenta al comprar o antes de utilizar pijamas para niños:

- Compruebe que el pijama cumpla las normas europeas EN 1103: 2005 y EN 14878: 2007, relacionadas con la inflamabilidad textil.
- Compre pijamas ignífugos o que se ajusten al cuerpo.
- Las prendas ignífugas están hechas de materiales resistentes al fuego o han sido tratadas con materiales retardantes, por lo que no siguen ardiendo una vez separados de una llama pequeña. Sin embargo, algunos retardantes químicos ocasionan problemas de salud y medioambientales. Por ello, la mejor opción es comprar pijamas que no estén tratados con retardantes tóxicos.
- Los pijamas ceñidos están fabricados con algodón elástico o mezclas de algodón y se ajustan al cuerpo del niño. Es menos probable que las prendas ceñidas entren en contacto con una llama e, incluso si lo hacen, hay una menor concentración de oxígeno entre el niño y la prenda, por lo que la llama no se extenderá tan rápidamente.
- No compre pijamas con botones o cordones y lazos largos, puesto que el niño puede ahogarse o estrangularse con ellos.

Cómo utilizar los pijamas de manera segura:

- No utilice camisetas o prendas holgadas de algodón o mezclas como pijama para niños, ya que arden con facilidad. Utilice exclusivamente pijamas ignífugos o ceñidos.
- Supervise a los niños cuidadosamente antes de acostarse y justo después de levantarse por la mañana puesto que es el momento en el que están más expuestos a sufrir quemaduras al jugar con velas, encendedores, etc. con el pijama puesto.

²⁶ United Kingdom Department of Trade and Industry, 1994, Clothing flammability accidents study. URN 94/549. London: Department of Trade and Industry.

²⁷ Consumer Safety Institute. The Netherlands EHLASS Data. Amsterdam: Consumer Safety Institute, 2003.



Cunas (camas para bebés y niños pequeños)

En 2009, un bebé escocés de un año de edad fue acostado en su nueva cuna a las 20:30. Su madre fue al cuarto dos horas más tarde para controlar que todo estuviera en orden. Sin embargo, el bebé no respiraba. El bebé había empujado uno de los lados de la cuna, creando un hueco entre el colchón y la cuna. Al caer por dicho hueco, quedó atrapado entre el lado abatible de la cuna y la base de la misma con la cara contra el colchón. Por desgracia, el niño murió asfixiado por la obstrucción mecánica de las vías aéreas altas. El forense dictaminó que su muerte podría haberse evitado. Tras la muerte, el fabricante de la cuna introdujo una modificación mediante la cual los consumidores podían fijar la parte inferior de la cuna con una sujeción metálica para evitar sucesos similares al que provocó la muerte del bebé.

Fuente: Gaunt A. Trading Standards. Fife, Scotland. CUPAR, 11 abril de 2013
<http://www.scotcourts.gov.uk/opinions/2013FAI9.html>

¿Por qué las cunas pueden ser un problema?

- Las estimaciones a partir de la información recogida de la European Injury Database (IDB) en los 28 Estados Miembros de la UE indican que cada año se dan aproximadamente 3.500 lesiones en niños de entre 0 y 4 años de edad relacionadas con cunas lo suficientemente graves como para necesitar acudir a urgencias.
- En Estados Unidos se dieron 110 incidentes relacionados con cunas con barreras abatibles. Se dieron casos de caídas y niños atrapados al romperse alguna pieza de plástico de dichas barreras, perderse o deformarse los anclajes, conectores o rieles, perder pinzas metálicas de muelle, aflojarse los tornillos o instalarse del revés las barreras abatibles. Por ello, se retiraron del mercado 2,1 millones de cunas abatibles.²⁸
- En Estados Unidos las cunas provocan más muertes anualmente que cualquier otro producto de puericultura. Miles de niños sufren lesiones lo suficientemente graves como para necesitar asistencia de urgencias. En 2011 se introdujeron nuevas normas de seguridad para las cunas en Estados Unidos. Dichas medidas prohíben el tradicional diseño abatible, exigen el uso de listones reforzados y refuerzos para el colchón y una mejora en la calidad de los materiales y requieren que se lleven a cabo exámenes más rigurosos.²⁹

¿Por qué pueden ser peligrosas las cunas para los niños?

- Diseño de la cuna: el diseño de la cuna puede presentar riesgos de estrangulación o asfixia puesto que puede crear huecos en los que puede quedar atrapado el niño. Si el espacio entre el colchón y los laterales de la cuna es de más de dos dedos de grosor, la cabeza del niño podría caer y provocar que éste se asfixiara.
- Juguetes de cuna: los juguetes de la cuna también crean riesgos de estrangulamiento. Quite todos los juguetes que queden suspendidos de la cuna o parque infantil cuando el niño comience a apoyarse sobre manos o rodillas o cumpla 5 meses de edad, lo que suceda primero.
- Nunca cuelgue cuerdas largas, cordones, lazos o cintas en cunas o corralitos para niños. No cuelgue chupetes de cuerdas o cadenas en el cuello del niño.
- En 2010, la Comisión Europea reconoció el peligro que suponen las cunas y adoptó la decisión de establecer normas de seguridad sobre colchones de cuna, protectores de cuna, sacos de dormir para bebés, cunas colgantes y edredones.³⁰



CONSEJO DE SEGURIDAD:
 Antes de colocar al niño en la cuna, compruebe que la cuna esté en perfecto estado y no falte o esté suelta ninguna pieza, como tornillos o anclajes del colchón y asegúrese de que todos los tornillos están bien apretados.





CONSEJO DE SEGURIDAD:
 Compruebe a menudo que los barrotes no estén sueltos y funcionan correctamente.

Qué debemos tener en cuenta al comprar o antes de utilizar una cuna:

- Compruebe que la cuna cumpla la norma europea EN 716-1:2008: - Mobiliario. Cunas y cunas plegables de uso doméstico para niños.
- Una cuna segura está diseñada con el objetivo de que el bebé no pueda caerse o salir de la cuna con facilidad ni que su cabeza quede atrapada entre las barras. El espacio entre listones no debe ser mayor de 6 cm de ancho.
- Si va a comprar una cuna de segunda mano o recibir una usada por parte de un amigo o familiar, asegúrese de que la cuna cumple con las siguientes medidas: mide al menos 50 cm desde la parte superior del colchón hasta el riel de la cuna y la profundidad sin colchón como mínimo de 60 cm. Para asegurarse de que el bebé no se salga de la cuna, los barrotes han de ser verticales y con un espacio máximo de 6 cm entre sí.
- No compre ni use cunas, en modo alguno, de más de 10 años de antigüedad o que hayan sido modificadas o hayan sufrido desperfectos. Los bebés pueden morir estrangulados si sus cuerpos caben entre los espacios que crean elementos rotos o sueltos mientras sus cabezas permanecen atrapadas.
- Las cunas deben tener una base firme y cualquier sistema mecedor tiene que ser bloqueable.
- Busque un colchón de cuna mullido, firme y que se ajuste a la cuna. El espacio entre colchón y las barras de la cuna no puede ser mayor de dos dedos en ningún punto. En caso de que dicho espacio sea mayor, la cabeza del niño podría quedar atrapada provocándole asfixia. Asegúrese de que el colchón cumple con todas las normas de seguridad en lo relativo a inflamabilidad.
- No compre ni use cunas de segunda mano cuyos barrotes se abran hacia abajo dado que son peligrosas.
- Evite usar cunas viejas con diseños de cabecera y pie de cuna, que den lugar a que la cabeza del niño pueda quedar atrapada en la apertura entre el riel y los espacios de la esquina del cabecero o en otras aperturas del cabecero. Estas aperturas pueden ser causa de estrangulamiento.
- No utilice cunas con elementos decorativos que sobresalgan en las esquinas, puesto que representan un riesgo de estrangulamiento. Si la cuna tiene adornos, intente desatornillarlos o serrarlos al nivel del cabecero o pie de cuna. Lije las partes serradas.

Cómo utilizar cunas de manera segura³¹

- Asegúrese de que no hay espacios de más de dos dedos entre los lados de la cuna y el colchón.
- Mantenga la cuna lejos de cualquier objeto que pueda representar un riesgo de estrangulamiento, como las cortinas de la ventana, cintas de las persianas o el cable del monitor de niños.
- Cuando el niño mida 89 cm habrá alcanzado la altura para dormir en una cama normal.
- Retire toda la ropa de cama mullida y artículos similares a almohadas, colchas, edredones, protectores, mantas de borrego, etc. dado que representan un riesgo de asfixia. Los protectores no sólo generan riesgos adicionales de asfixia, sino que suponen una ayuda para que el niño trepe por la cuna una vez comience a gatear, aumentando de este modo el riesgo de caídas.
- Utilice exclusivamente el colchón proporcionado, no añada más colchones.
- Deje la barrera abatible bloqueada siempre que el niño esté utilizando la cuna.
- Cuando el bebé sea capaz de sentarse por sí mismo, ajuste el colchón a una posición inferior. Cuando el bebé puede permanecer de pie, asegúrese de bajar el colchón a su nivel más bajo y cuando mida 90 cm de altura o el rail le llegue a la altura del pecho, cambie la cuna por una cama.

Mantenimiento de las cunas

- Compruebe la cuna y cambie o repare las piezas faltantes o sueltas, como tornillos o sujeciones del colchón antes de colocar al niño en la cuna. En las cunas en las que el colchón esté sujeto a enganches frontales y traseros, compruebe a menudo que no se han soltado ni aflojado. Los enganches abiertos pueden hacer que el colchón caiga. No utilice cunas rotas o que les falten piezas.
- Compruebe a menudo que el sistema de sujeción no está desatado de los paneles anterior y posterior.
- Siempre que mueva la cuna, asegúrese de que dicho sistema está intacto.
- Nunca utilice cunas a las que les falten o tengan listones rotos. Asegúrese de que todos los listones estén en buen estado y que el espacio entre los mismo no sea mayor de 4,5 a 6 cm para reducir el riesgo de estrangulamiento o que la cabeza quede atrapada.
- Si tiene intención de pintar o barnizar la cuna, utilice exclusivamente pinturas sin plomo de alta calidad y apropiadas para hogares y deje que se seque correctamente para evitar que se formen gases residuales. Asegúrese de que en la etiqueta del bote de pintura no se desaconseja su utilización en objetos como las cunas.



³⁰ Diario Oficial de la Unión Europea. 6/7/2010. 2010/376/EU.

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2010:170:0039:0048:ES:PDF>

³¹ U.S. Consumer Product Safety Commission, The U.S. Consumer Product Safety Commission Warns Parents About Infant Strangulations Caused by Failure of Crib Hardware. Washington, DC: U.S. Consumer Product Safety Commission. [http:// www.cpsc.gov/cpscpub/pubs/5025.html](http://www.cpsc.gov/cpscpub/pubs/5025.html)

Fuegos artificiales

En 2011 un niño de 13 años de edad sufrió lesiones de gravedad al utilizar una «bomba» pirotécnica de fabricación casera cuya mecha fue encendida por otra persona durante las celebraciones de Nochevieja en los Países Bajos. La bomba estaba compuesta de varios dispositivos pirotécnicos prohibidos. El niño fue llevado al hospital con lesiones de gravedad y falleció a las pocas horas. Esa misma noche un joven de 17 años de edad murió al crear un artefacto pirotécnico ilegal. La bomba de fabricación casera explotó por accidente y los fuegos artificiales salieron despedidos contra su cara y cabeza. Fue llevado al hospital con lesiones muy graves y no superó la noche.

Fuente: NOS. Twee jongeren dood door vuurwerk. 1 de enero de 2011.

<http://nos.nl/artikel/208770-twee-jongeren-dood-door-vuurwerk.html>

¿Por qué los fuegos artificiales pueden ser un problema?

- Durante los cinco últimos años en el Reino Unido, más de 350 niños en edad preescolar, algunos de tan sólo un año de edad, han recibido asistencia sanitaria al sufrir lesiones por dispositivos pirotécnicos. Más de la mitad de las lesiones anuales relacionadas con dispositivos pirotécnicos son de niños.³²
- Las estimaciones a partir de la información recogida de la European Injury Database (IDB) de la UE 28, indican que, cada año, aproximadamente 2.900 niños de entre 0 y 14 años sufren lesiones relacionadas con fuegos artificiales lo suficientemente graves como para necesitar asistencia sanitaria de urgencias.
- Todos los países de la Unión Europea disponen de leyes que regulan la venta de fuegos artificiales a niños, pero dichas normas varían entre países y no se aplican correctamente en Bulgaria, Grecia y Portugal.³³

¿Por qué pueden ser peligrosos los fuegos artificiales para los niños?

- Un estudio danés que se centraba en el análisis de las lesiones sufridas al utilizarse fuegos artificiales en Nochevieja de 2006 demostró que los ojos, la zona de cabeza y cuello y las manos son las partes del cuerpo que más suelen lesionarse.³⁴
- En Noruega está prohibido lanzar fuegos artificiales en el centro de la capital, Oslo, y desde 2008 algunos tipos de fuegos están prohibidos. Siri Hagehaugen, directora del Departamento de Sustancias Peligrosas y Transporte de Mercancías Peligrosas de Noruega declaró que desde que se promulgó dicha prohibición el número de lesiones en menores de 18 años disminuyeron aproximadamente del 50% al 16% durante las celebraciones del Año Nuevo de 2012.³⁵
- En 2013, la Comisión Europea estableció un sistema de clasificación de fuegos artificiales para que los fabricantes facilitaran información e instrucciones más claras:³⁶
- **Categoría F1: Edad mínima de 12 años-** fuegos artificiales que apenas presentan riesgos y son casi inaudibles. Están diseñados para ser utilizados en zonas cerradas y comprende los elementos pirotécnicos para uso doméstico.
- **Categoría F2: Edad mínima de 16 años-** fuegos artificiales poco peligrosos y cuyo nivel sonoro es bajo. Destinados a ser utilizados al aire libre en espacios cerrados.
- **Categoría F3: Edad mínima de 18 años -** fuegos artificiales con un nivel de peligrosidad medio y un nivel sonoro no perjudicial para la salud. Su uso queda restringido a zonas abiertas al aire libre.
- **Categoría F4: Edad mínima de 18 años -** fuegos artificiales de riesgo alto y que **sólo pueden ser utilizados por especialistas**. Su nivel sonoro no es perjudicial para la salud.

CONSEJO DE SEGURIDAD:
Supervise a sus hijos en todo momento, no los pierda de vista cuando haya fuegos artificiales y vístalos con ropa ignífuga siempre que estén cerca de los fuegos.

Qué debemos tener en cuenta al comprar o antes de utilizar fuegos artificiales:

- La Alianza Europea para la Seguridad Infantil no recomienda la utilización de fuegos artificiales para uso privado, debido al riesgo de lesiones y contaminación. Si los fuegos artificiales son legales, cómprelos exclusivamente en tiendas que cumplan con los requisitos de seguridad para la venta de fuegos artificiales establecidos en la norma EN 15947.
- Los fuegos artificiales fabricados de manera ilegal (incluidos los confeccionados siguiendo instrucciones de Internet) pueden ser defectuosos y explotar por accidente, aumentando de esta forma el riesgo de lesiones.
- Tras la compra, guarde los fuegos artificiales en una caja metálica fuera del alcance de los niños hasta que vaya a utilizarlos.

Cómo utilizar fuegos artificiales de manera segura

- Asegúrese de seguir las siguientes recomendaciones al utilizar fuegos artificiales:
- Nunca deje a su hijo encender la mecha o jugar con fuegos artificiales.
- Establezca un perímetro de seguridad, con una cuerda por ejemplo, desde donde los niños puedan ver los fuegos de manera segura.
- No deje que los niños menores de cinco años utilicen bengalas. Tenga en cuenta que el contacto con una bengala encendida es igual al de la llama de una antorcha.³⁷
- Controle a sus hijos y no los pierda de vista en ningún momento siempre que se utilicen fuegos artificiales cerca.
- Al comprar fuegos artificiales lea y siga todas las instrucciones que incluyan.
- Asegúrese de que toda la gente está fuera del rango de los fuegos antes de encender la mecha.
- Encienda fuegos artificiales exclusivamente en superficies llanas y regulares, alejadas de las viviendas cercanas, hojas secas o cualquier otro material inflamable.
- En caso de que haya una hoguera junto a los fuegos artificiales, asegúrese de que está a un mínimo de 18 metros de distancia de las viviendas, árboles, arbustos, vallas y cobertizos cercanos.
- Al encender la mecha, sujete el dispositivo con el brazo completamente estirado. Tenga especial cuidado en caso de viento.
- Nunca intente utilizar de nuevo fuegos artificiales que no funcionaron correctamente la primera vez.
- Tenga un cubo de agua o arena cerca en caso de mal funcionamiento o fuego.
- No mantenga el dispositivo en su mano tras haberlo encendido a no ser que las instrucciones establezcan que puede hacerlo.
- Vista ropa sin capucha ni cordones.
- No transporte fuegos artificiales en los bolsillos de sus prendas, puesto que la fricción con éstas puede hacer que exploten.
- Tras los fuegos, asegúrese de que las personas que estén ayudando a limpiar los restos utilicen pinzas o guantes para no quemarse.
- En caso de que haya una hoguera junto a los fuegos artificiales, asegúrese de que está a un mínimo de 18 metros de distancia de las viviendas, árboles, arbustos, vallas y cobertizos cercanos.
- No tire fuegos artificiales usados a una hoguera bajo ningún concepto.



32 UK Fire Service Resources. Firework Safety. <http://www.fireservice.co.uk/safety/fireworks>.

33 Child Safety Report Card 2012. Europe Summary for 31 countries, page 36. <http://www.childsafetyeurope.org/reportcards/index.html>

34 Foged T, Lauritsen J, Ipsen T. Firework injuries in Denmark in the period 1995/1996 to 2006/2007. Ugeskr Laeger. 2007 Dec 3;169(49):4271-5.

35 Hagehaugen, S. Section on Hazardous Substances & Transportation of Dangerous Goods, Directorate for Civil Protection and Emergency Planning. www.dsb.no.

36 European Commission. Making fireworks in the EU safer. Reference: IP/13/448 Event Date: 22/05/2013. http://europa.eu/rapid/press-release_IP-13-448_en.htm?locale=en

37 RoSPA. Firework Safety Advice. <http://www.rospa.com/homesafety/adviceandinformation/fireworks/advice.aspx>



Porterías de fútbol y balonmano

En 2012, un niño de 12 años en Portugal murió cuando una portería se volcó sobre él cuando estaba jugando con un amigo. La portería había sido anclada al suelo pero el niño y su amigo quitaron los anclajes y movieron la portería hacia el centro del campo. El niño sufrió un severo traumatismo cerebral y heridas faciales que resultaron en un coma y en su fallecimiento 3 días después.

Fuente: Diário de Notícias. 26.01.2012 y 27.01.2012. www.dn.pt/arquivo/

¿Por qué las porterías pueden ser un problema?

- Los datos obtenidos de la European Injury Database revelan que, cada año, en los 28 Estados Miembros de la Unión Europea aproximadamente unas 7.000 lesiones en niños de entre 5 y 14 años de edad relacionadas con las porterías tienen la gravedad suficiente como para acudir a urgencias.
- Para un estudio realizado en Portugal por la Asociación portuguesa para la Promoción de la Seguridad Infantil (APSI), se comprobó la seguridad de 310 porterías seleccionadas aleatoriamente en todo el país. El estudio reveló que un 15% de las porterías no estaban ancladas al suelo durante el tiempo de juego y entre aquellas que no estaban en un lugar de juego, el 82% no estaban ancladas. De todas las porterías ancladas en las que se examinó la estabilidad, el 12% no superaron las pruebas realizadas³⁹. Este estudio constituyó la base para la implementación de una ley en Portugal en el año 2003 que estipula que todas las porterías deben estar ancladas al suelo en todo momento.
- Existen normas europeas para las porterías de fútbol (EN 748:2013) y de balonmano (EN 749:2004), pero únicamente regulan aquellas destinadas a entrenamientos y competiciones deportivas y no aquellas para uso escolar o recreativo. No obstante, como resultado del trabajo de la APSI, quien hizo trascender el asunto hasta llegar a ANEC, se están elaborando nuevas normas para porterías portátiles y fijas utilizadas de manera recreativa, tanto de zonas de interior como al aire libre, incluidos los centros educativos y áreas recreativas públicas. Una de estas nuevas normas incluirá los requisitos para las porterías ligeras (menos de 10kg).

¿Por qué pueden ser peligrosas las porterías para los niños?

- La mayoría de los casos de lesiones graves o de muerte fueron como resultado de un traumatismo craneal, en el cuello, pecho o miembros al caer la portería sobre la víctima. Un niño de 8 años sufrió una lesión mortal cuando estaba trepando por la portería y ésta se volcó y cayó encima de él causándole un fuerte traumatismo craneal. Otro chico falleció como consecuencia de un fuerte traumatismo craneal al caérsele la portería encima mientras realizaba flexiones en el larguero. Un niño de 3 años sufrió una lesión mortal en la cabeza al caérsele encima la portería cuando su padre la volcó al intentar ajustar la red a uno de los postes.

Qué debemos tener en cuenta al comprar o antes de utilizar una portería:

- Compruebe que la portería cumple con la normativa europea para ese tipo de porterías (como por ejemplo la EN 748 para porterías de fútbol, la EN 749 para porterías de balonmano para entrenamiento o competición y la EN 15 312 Equipamiento deportivo de libre acceso).
- Además, algunos países tales como el Reino Unido, Irlanda y Francia tienen normas nacionales para otros tipos de porterías para otros usos distintos del entrenamiento y la competición deportiva, que pueden usarse para la certificación de porterías mientras las nuevas normas se elaboran en CEN.

CONSEJO DE SEGURIDAD:
Siempre, ancle correctamente las porterías portátiles al suelo y enseñe a quien vaya a utilizarlas su correcto manejo y potenciales peligros

Compre una portería estable:

- Uno de los diseños alternativos más efectivos utiliza una técnica de contrapeso mediante el ensanchamiento de la portería, con el fin de cargar más peso en la parte trasera de la misma y alejar la carga principal de los postes frontales.
- Otro de los diseños está basado en la utilización de materiales ligeros para los postes frontales y para el larguero y materiales más pesados para la barra trasera y el marco. Así, se requerirá mucha más fuerza para vencer la portería hacia delante, haciendo de éste método una opción más segura.
- Otro diseño propuesto es el que utiliza un marco trasero pesado que pueda plegarse cuando no se utilice. Esto hace más difícil que la portería se vuelque.



Cómo utilizar las porterías de manera segura:

- Siga las instrucciones del fabricante para el montaje, instalación, almacenamiento y mantenimiento. En el caso de que el montaje indicado por el fabricante no sea posible, no utilice la portería.
- Ancle siempre de manera segura las porterías portátiles.
- No trepe por la red o por el marco de la portería.
- Informe a los usuarios de la portería sobre cómo utilizarla de manera segura y sobre los posibles peligros asociados a las porterías portátiles.
- Antes de cada uso, asegúrese de que la portería está debidamente anclada y de que el marco, los anclajes o las fijaciones de la red no muestren ningún signo de deterioro. Compruebe todas las piezas de ensamblaje y sustituya inmediatamente aquellas que falten o que estén deterioradas.
- Asegúrese de que las pegatinas de seguridad estén perfectamente visibles.
- Si desea mover una portería grande, pida ayuda a al menos cuatro adultos con el fin de elevarla completamente del suelo. En el caso de que ésta posea ruedas, tenga cuidado al transportarla, existe el riesgo de que se pueda volcar.

Cuando no utilice la portería portátil:

- Guarde la portería en un lugar seguro fuera del alcance de los niños. La mayoría de los accidentes registrados hasta ahora no han ocurrido durante un partido sino cuando las porterías no estaban vigiladas. Por este motivo, es absolutamente necesario que las porterías se guarden en un lugar seguro cuando no se utilicen.
- Sitúe los marcos enfrentados y encadénelos a los postes de la portería. Asegúrese de que los candados no puedan abrirse fácilmente y que los niños y adolescentes no tengan acceso al lugar donde la portería está guardada.
- En el caso de no disponer de un lugar seguro para guardarla, fije la portería con cadenas a una estructura sólida, como por ejemplo una valla.
- Si desea guardar la portería durante un largo período de tiempo, desmóntela completamente o bien, si se puede, pliegue hacia abajo la parte frontal de la portería y fíjela con un candado a la base.

³⁸ Menezes H. Goalposts Crushing Children – How Effective Are Goalpost Anchorages? Proceedings of the 7th World Conference on Injury Prevention and Safety Promotion; 2004 June 6-9; Vienna, Austria.

Tronas



En 2009, una niña israelí de 15 meses, al no estar bien sujeta a su trona, consiguió ponerse de pie mientras cenaba y se precipitó al suelo golpeándose fuertemente la cabeza.

Fuente: Centro Nacional para la Seguridad y Salud de los Niños. BETEREM. Datos procedentes del Sistema Nacional de Vigilancia de Lesiones Pediátricas de Israel (NAPIS). 2013.

¿Por qué las tronas pueden ser problemáticas?

- Los datos obtenidos de la European Injury Database (IDB) revelan que, cada año, en los 28 Estados Miembros de la Unión Europea aproximadamente unas 7.700 lesiones en niños de entre 0 y 4 años de edad relacionadas con las tronas tienen la gravedad suficiente como para acudir a urgencias.
- Durante el período 2008-2013, se recibieron 43 alertas de RAPEX relacionadas con las tronas desde 13 Estados Miembros. Los riesgos identificados residían en la composición química de los materiales de la superficie donde los niños podrían poner la boca, en el peligro de asfixia por las piezas desmontables o desprendidas que quedaban a su alcance y en el peligro de caídas debido a una falta de estabilidad, sistemas inadecuados de bloqueo y pliegue, inefectividad del sistema de retención o aprisionamiento de los dedos.

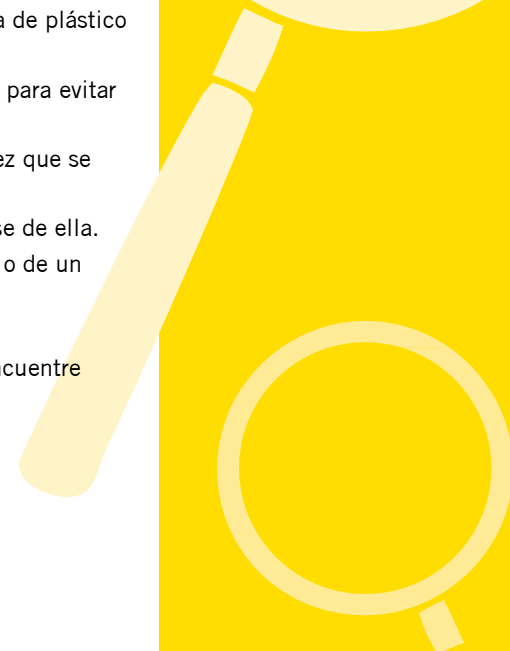
¿Por qué pueden ser peligrosas las tronas para los niños?

- Las tronas entrañan un peligro de caída. La mayoría de las lesiones relacionadas con las tronas están ocasionadas por caídas debido a un uso inadecuado de las correas de sujeción y a una falta de supervisión del niño. Si la sujeción no es adecuada o si la trona carece de la correa de sujeción situada entre las piernas, los niños corren el riesgo de deslizarse en la trona y precipitarse al suelo.
- Los casos con consecuencias mortales se han dado por estrangulamiento del niño al escurrirse por debajo de la bandeja. En la mayoría de los casos, estos niños no se encontraban sujetos de ninguna manera o bien únicamente con el cinturón de sujeción (la correa situada entre las piernas estaba desatada).
- Una trona inestable puede volcarse con el niño encima pudiéndole ocasionar lesiones craneales. La trona puede volcar si el niño se impulsa hacia delante desde una mesa o una pared, se pone de pie, se balancea o intenta trepar por ella.
- Las tronas que poseen bandejas correderas pueden ocasionar lesiones en los dedos de los niños, que quedan atrapados cuando la bandeja se vuelve a colocar en su sitio tras haberla retirado hacia delante.
- Compruebe que la trona reúne los requisitos estipulados en la norma europea EN 14988-1:2006+A1:2012 de tronas para niños.
- Las tronas deben tener un cinturón de agarre y una correa de sujeción entre las piernas. Si la trona que ha adquirido carece de un cinturón de cinco puntos, exija que se lo incluyan. En caso de comprarlo por separado, asegúrese de que se ajusta a la norma EN 13210.
- Utilice correas de fácil utilización e independientes de la bandeja, puesto que deberán ser utilizadas cada vez que se sienta al niño en la trona. Tenga en cuenta que si es difícil abrochar todas las correas o si se tarda mucho tiempo en hacerlo, es más probable que no se utilicen. La opción más segura es utilizar un cinturón de cinco puntos.
- Compruebe las correas y asegúrese de que el cinturón de sujeción posea una hebilla que no se abra sin haber abrochado previamente la correa de la entrepierna.

- Compruebe que el cierre, la correa de la cintura y la de entre las piernas sujetarán bien al niño y que la trona no volcará en el caso de que el niño se balancee o intente deslizarse para bajarse.
- Escoja una trona pesada y con una base ancha que le proporcione estabilidad. Las tronas más estables son aquellas que contienen un marco metálico o de madera. No se recomiendan las tronas hechas sólo de plástico.
- Asegúrese de que la bandeja se fija correctamente y de que los topes estén sólidamente fijados y que el niño no pueda sacarla.
- Si decide comprar una trona plegable, asegúrese de que el dispositivo de bloqueo es efectivo.
- Elija una trona con una barra de separación entre las piernas del niño. Dicha barra evitará que el niño se deslice por debajo de la silla y quede atrapado bajo la bandeja. No deje de utilizar la correa de sujeción situada entre las piernas aunque la trona conste de dicha barra.
- No utilice tronas con ruedas.

Cómo usar las tronas de manera segura:

- Mantenga la trona alejada de paredes, puertas, ventanas, cuerdas de persianas o cortinas y electrodomésticos. No deje al niño sin supervisión en la trona, incluso cuando esté debidamente sujeto con los cinturones.
- La correa situada entre las piernas del niño no es suficiente para sujetar al niño de manera segura. Sin las dos correas (es decir, el cinturón de sujeción y la correa situada entre las piernas) el niño puede levantarse del asiento y caerse de la trona o deslizarse por debajo de la bandeja y quedar atrapado entre el asiento y la bandeja o incluso estrangularse con el cinturón de sujeción.
- Asegúrese de que todos los cinturones se ajustan adecuadamente al niño y quedan correctamente abrochados y de que la bandeja esté fijada. No debe usarse la bandeja como método de sujeción del niño en sustitución de las correas.
- Compruebe que las correas están en las condiciones idóneas y de que se abrochan con total seguridad. Las correas son el único modo de evitar que el niño se baje de la trona o se deslice hacia abajo y se estrangule.
- Asegúrese de que la bandeja no tenga bordes afilados y de que no contenga piezas pequeñas que puedan desprenderse de ella. No utilice la trona si detecta una fisura en la estructura de plástico o si sobresale el relleno del marco.
- Si se trata de una trona plegable, mantenga al niño alejado de ella mientras la pliega para evitar que sus dedos queden atrapados.
- Asegúrese de que el dispositivo de bloqueo de la trona plegable está activado cada vez que se utilice.
- No permita que los niños se levanten del asiento puesto que corren el riesgo de caerse de ella.
- Si utiliza una trona de mesa tenga la precaución de no usarla en una mesa de cristal o de un solo pie y de quitar el mantel, si lo hubiese, antes de instalarla.
- No permita que el niño se suba a la trona sin la supervisión de un adulto.
- No permita a niños mayores subirse a la trona o colgarse de ella cuando el niño se encuentre sentado en ella, puesto que es posible que ésta se vuelque.



³⁹ Prosafe. Joint Follow-up Market Surveillance Action on GPSD Products. Meeting No. 2. Child care articles-High Chairs. 26 June 2013.

Encendedores sin mecanismos de seguridad para niños

En 2010, una niña de 5 años en Israel sufrió quemaduras de 2º y 3º grado en todo su cuerpo como consecuencia de jugar con un encendedor. El accidente ocurrió un sábado por la mañana mientras su familia dormía. La niña se despertó temprano, encontró un mechero y se quemó la ropa mientras jugaba con él.

Fuente: Centro Nacional para la Seguridad y Salud de los Niños. BETEREM. Datos procedentes del Sistema Nacional de Vigilancia de Lesiones Pediátricas de Israel (NAPIS). 2013.

¿Por qué suponen un problema los encendedores sin mecanismos de seguridad para niños?

- Según datos de la Comisión Europea, cada año en la Unión Europea mueren hasta 40 personas y otras 1.900 sufren lesiones causadas por encendedores. La mayoría de las víctimas son niños.
- Las estadísticas del Reino Unido desde 1999 hasta 2003 muestran que una media de 5 muertes al año son consecuencia de que los niños jueguen con encendedores.
- Los datos obtenidos de la European Injury Database (IDB) revelan que, cada año, en los 28 Estados Miembros de la UE aproximadamente unos 340 niños de entre 5 y 14 años de edad sufren lesiones relacionadas con los encendedores con la gravedad suficiente como para acudir a urgencias.

¿Por qué pueden ser peligrosos para los niños los encendedores sin mecanismos de seguridad?

- La Comisión Europea reconoce el riesgo de los encendedores para los niños y, desde el año 2008, insta a los gobiernos a asegurarse de que los encendedores que se comercialicen en el mercado de la UE consten de mecanismos de seguridad para niños. Del mismo modo, prohibió la comercialización de encendedores cuya forma sea particularmente atractiva para los niños (por ejemplo los encendedores de fantasía)
- Un estudio realizado por ProSafe en el año 2011 revela que el 76% de los encendedores no cumplían con la norma EN ISO 9994 por incumplimiento del reglamento o por falta de aplicación del mismo.
- Los niños son capaces de manipular un encendedor desde la edad de 2 años, pero la mayoría de los niños que provocan incendios jugando con encendedores tienen entre 3 y 4 años. A estas edades, los niños sienten curiosidad por el fuego sin entender el peligro que entraña. De hecho, cuando prenden fuego a algo, los niños se esconden (debajo de la cama o dentro de un armario, donde se ahogan) o abandonan el lugar sin avisar a nadie.

Qué debemos tener en cuenta al comprar o antes de utilizar un encendedor:

- El envoltorio debe indicar que el encendedor dispone de un mecanismo de seguridad para niños (por ejemplo, conforme a la norma EN ISO 9994). Esta norma prohíbe la venta o compra de encendedores desechables que no dispongan de un mecanismo de seguridad así como de aquellos cuya forma resulte particularmente atractiva para los niños, como los encendedores de fantasía.
- Recuerde que los mecanismos de seguridad de los encendedores no evitan que los niños los utilicen.

Cómo usar de manera segura los encendedores con mecanismo de seguridad:

- Mantenga los encendedores y las cerillas fuera del alcance de los niños.
- Nunca use un encendedor como diversión para los niños puesto que, de esta forma, lo verán como un juguete o intentarán utilizarlo sin supervisión.

CONSEJO DE SEGURIDAD:
Mantenga los encendedores y cerillas fuera del alcance de los niños y compre únicamente encendedores con mecanismos de seguridad.

- Instale detectores de humo en su casa, preferiblemente detectores ópticos (fotoeléctricos) conectados a la red eléctrica si es posible. Si se instalan alarmas de incendios que funcionen con pilas, escoja pilas de larga duración para evitar tener que cambiarlas a menudo.

⁴⁰ Asociación Europea para la Coordinación de la Representación de los Consumidores para la Normalización (ANEC). Tres años después de la decisión europea, millones de encendedores siguen siendo potencialmente peligrosos. Comunicado de prensa. 11 de marzo de 2011. ANEC-PR-2011-PRL-006.

⁴¹ Sociedad Británica para la Prevención de Accidentes (RoSPA). Alegato a la UE de la madre de una víctima de los encendedores «asesinos». 6 de febrero de 2006. <http://www.rospa.com/news/releases/detail/default.aspx?id=494>

⁴² Comisión Europea. Decisión sobre seguridad en encendedores. http://ec.europa.eu/consumers/safety/prod_legis/prod_legislation_lighters_en.htm

⁴³ PROSAFE. Informe técnico de antecedentes – Hechos y cifras. Mejora significativa en la seguridad de los encendedores en la UE. PROSAFE 2012.



Chupetes y sonajeros

En 2013, una niña de 1 año en Rumanía murió por estrangulamiento con la cadena de su chupete. La pequeña intentó alcanzar un juguete y la cadena de su chupete se enganchó alrededor de su cuello y la asfixió. Su madre llamó a un vecino enfermero, quien intentó reanimarla hasta la llegada de los servicios de emergencia, que la llevaron al hospital. Se le practicaron maniobras de reanimación durante casi una hora pero la niña estaba en parada cardiorrespiratoria a su llegada al hospital.

Fuente: Mediafax.ro. Suceava: O fetiță de un an a murit strangulată cu șnurul de la suzetă. 25 de februarie de 2013. <http://www.mediafax.ro/social/suceava-o-fetita-de-un-an-a-murit-strangulata-cu-snurul-de-la-suzeta-10598035>

¿Por qué pueden ser problema los chupetes y sonajeros?

- El uso de chupetes conlleva tanto beneficios como riesgos. Los beneficios se aprecian en la reducción de las estancias de los niños prematuros en los hospitales así como de los riesgos de muerte súbita infantil. Los riesgos asociados al uso del chupete, especialmente en el caso de un uso prolongado, son los efectos negativos que se producen en la lactancia y en la salud dental. En lo referente al riesgo de lesiones, los chupetes pueden provocar asfixia.⁴⁴
- Los datos obtenidos de la European Injury Database (IDB) revelan que, cada año, en los 28 Estados Miembros de la Unión Europea se producen aproximadamente unas 44 lesiones de niños de entre 0 y 4 años de edad relacionadas con los chupetes y 850 relacionadas con los sonajeros que tienen la gravedad suficiente como para acudir a urgencias.

¿Por qué pueden ser peligrosos los chupetes y sonajeros para los niños?

- Los chupetes entrañan un riesgo de asfixia para el niño. Existen informes que confirman el fallecimiento de varios niños por estrangulación con la cadena, el cordón o la cinta de sus chupetes. En estos casos, las cadenas quedaron enganchadas en los barrotes de las cunas, en los juegos y juguetes e incluso en los pomos de las puertas.
- Los sonajeros entrañan también un importante riesgo de asfixia para el niño. Hasta la fecha, el sonajero más grande con el que un niño se asfixió tenía el tamaño de una pelota de golf. Del mismo modo, los chupetes junto con los juguetes que se aprietan han causado incidentes similares. Los sonajeros, mini maracas, juguetes que se aprietan y chupetes que causaron incidentes tenían la característica común de poseer asas o de terminar en partes lo suficientemente pequeñas como para caber en la boca del niño y alojarse en la garganta obstruyendo las vías respiratorias.

Qué debemos tener en cuenta al comprarlos o antes de utilizarlos:

- Asegúrese de que el chupete se ajusta a la norma europea EN 1400:2002 Chupetes para bebés y niños pequeños y de que los broches para chupetes cumplen la norma EN 12586:2011 - Broches para chupetes - Requisitos de seguridad y métodos de ensayo.
- Los chupetes deberán ser lo suficientemente sólidos como para que no se separen en pequeñas partes con las que el niño pueda atragantarse o asfixiarse.
- Los protectores de los chupetes deben ser sólidos y tener un tamaño lo suficientemente grande para evitar que quepan enteros en la boca del niño.
- Los protectores de los chupetes deben tener agujeros de ventilación.
- No compre un chupete con una cadena o cinta, ya que presentan riesgo de estrangulación.
- Compruebe que los sonajeros están fabricados según la norma europea EN 71-1:2011 sobre seguridad de los juguetes.
- No compre sonajeros, juguetes que se aprietan, mordedores y otros juguetes que terminen en forma de pelota pequeña o con piezas pequeñas que puedan desprenderse. Escoja aquellos con asas con un tamaño superior al de la boca del niño.



CONSEJO DE SEGURIDAD:
No compre chupetes con cordones, cintas o cadenas puesto que los niños podrían estrangularse con ellos.





- Compruebe que el ruido que emita el sonajero no sea demasiado alto, ya que podría dañar el oído del niño.
- Compruebe regularmente el óptimo estado del sonajero (que no se desprendan piezas que el niño pueda tragarse).

Cómo usar los chupetes y sonajeros de manera segura:

- Recuerde que NUNCA deberá COLGARLE al niño un chupete ALREDEDOR del CUELLO. Utilice chupetes con cuerda corta y con una pinza enganchada a la ropa del niño. No obstante, tenga en cuenta que las pinzas pueden soltarse de la ropa y provocarle asfixia.
- Los chupetes pueden deteriorarse con el tiempo o por estar expuestos a la luz del sol o en contacto con la comida. Compruebe su estado con asiduidad y sustitúyalo inmediatamente si aprecia un cambio en su textura, una fisura, un agujero o cualquier otro signo de deterioro.
- Si el niño tiene una herida en el labio, no le permita utilizar el chupete.
- Si el niño muerde el chupete, sustitúyalo por un anillo mordedor.
- Compruebe que el sonajero es lo suficientemente grande como para que no quepa en la boca del niño, con el fin de prevenir que se atasque en la garganta del niño.
- Compruebe que los chupetes, juguetes que se aprietan y mordedores no terminen en partes pequeñas que los niños puedan inhalar o tragarse.
- Retire de la cuna todos los sonajeros, juguetes que se aprietan, mordedores y demás objetos pequeños mientras el niño duerme.

44 Sexton S M, Natale R, Risks and Benefits of Pacifiers, American Academy of Family Physicians, 15 de abril de 2009;79(8):6815.

Bolsas de plástico

En marzo de 2013, un niño de 7 meses fue encontrado muerto en el Reino Unido por asfixiarse con la bolsa de los pañales. Los pañales se encontraban al alcance del niño, cerca de su cuna. Se encontró la bolsa de plástico en su boca y se asume que esto obstruyó sus vías respiratorias y le provocó un encharcamiento de los pulmones.

Fuente: Daily Mail Online. Noticias. Un niño alcanza la bolsa de los pañales desde su cuna y muere asfixiado tras habérsela puesto en la cara. 5 de julio de 2013. <http://www.dailymail.co.uk/news/article-2356874/Baby-pulled-nappysack-cots-railings-suffocated-bag-putting-face.html#ixzz2fu9uEAI7>

¿Por qué las bolsas de plástico pueden ser un problema?

- Las bolsas de los pañales son bolsas desechables, a menudo perfumadas, utilizadas para depositar los pañales usados. Estas bolsas están hechas de un plástico fino que puede adherirse a la cara del niño. Los niños no son capaces de retirársela porque su instinto les hace quedarse quietos. En el Reino Unido, se han producido 14 muertes relacionadas con este tipo de bolsas en los últimos 10 años. En cada uno de los casos se pensó que sería un caso aislado.⁴⁵
- En los Estados Unidos se producen al año unas 25 muertes de niños por asfixia con bolsas de plástico. Casi un 90% de estas muertes son de niños menores de un año de edad.⁴⁶

¿Por qué pueden peligrosas las bolsas para los niños?

Las bolsas de plástico entrañan un riesgo de asfixia para el niño. Los niños se ahogan cuando las bolsas de plástico (fundas de plástico de la tintorería, bolsas de basura y envoltorios de plástico de juguetes u otros productos) bloquean la nariz y la boca impidiendo la respiración.

Algunos casos registrados son:

- Un niño tumbado en la cama de un adulto, agarró una funda de plástico de la tintorería, que le cubrió la cara.
- Una bolsa de basura (llena de ropa) se cayó encima de la cara de un niño que se encontraba en la cama de un adulto.
- Un niño se metió gateando en una bolsa de basura de plástico.
- Un niño se cayó de la cama precipitándose sobre una bolsa de plástico llena de ropa.
- Un niño que dormía en un colchón recubierto con un plástico.
- Un niño falleció por asfixia con una bolsa de plástico de pañales que se encontraba a su alcance.⁴⁷

Qué debemos tener en cuenta al comprarlas o antes de utilizarlas:

- Verifique la Directiva europea EN 71-1:2011 que recoge las condiciones estipuladas para las láminas de plástico flexibles, bolsas de juguetes y embalajes en la cláusula 6 envase y embalaje, Seguridad de los juguetes. Parte 1: Propiedades mecánicas y físicas.

Cómo usar las bolsas de plástico de manera segura:

- Guarde las bolsas de plástico en un lugar seguro fuera del alcance de los niños o tírelas de inmediato. Utilice bolsas de tela o de papel para proteger a los niños y cuidar el medio ambiente.
- No permita que los niños jueguen con bolsas de plástico.
- No utilice una funda de plástico para cubrir el colchón.
- No tenga ninguna bolsa de plástico cerca del lugar donde duerme el niño (por ejemplo, las bolsas de los pañales).

⁴⁵ ANEC. Deaths associated with nappy sacks. Discussion paper. ANEC-CHILD-2012-G-002rev1. 2 February 2012

⁴⁶ U.S. Consumer Product Safety Commission, 2001, Children Still Suffocating with Plastic Bags. Washington, DC: U.S.

Consumer Product Safety Commission. Available online at: <http://www.cpsc.gov/cpscpub/pubs/5064.pdf>

⁴⁷ Royal Society for the Prevention of Accidents. Choking and suffocation risk to babies from nappy sacks. <http://www.rospa.com/homesafety/currentcampaigns/nappysacks/>



CONSEJO DE SEGURIDAD:
 Guarde las bolsas de plástico en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.



Equipamiento de las áreas de juego



En diciembre de 2009, un niño de 6 años falleció en Rumanía en una zona de juego debido a graves lesiones craneales. El niño estaba jugando con otros niños en un columpio cuando, debido a un anclaje inadecuado, el columpio se volcó y el niño quedó atrapado debajo. Los equipos de emergencias intentaron reanimar al niño pero el traumatismo craneal sufrido era demasiado grave. El médico afirmó: «Nos encontramos al niño en parada cardiorrespiratoria e intentamos reanimarle durante al menos 30 minutos, pero no conseguimos recuperar su actividad cardíaca.»

Fuente: Mediafax.ro. Un copil de șase ani a murit după ce un leagăn s-a prăbușit peste el. 2 de diciembre de 2009. Disponible online: <http://www.mediafax.ro/social/un-copil-de-sase-ani-a-murit-dupa-ce-un-leagan-sa-prabusit-pestel-el-5148995>

¿Por qué puede ser un problema el equipamiento de las áreas de juego?

- Las lesiones craneales traumáticas producidas en las áreas de juego se han visto disminuidas debido a la creciente implantación de superficies que absorben los impactos. Sin embargo, las fracturas de brazos siguen representando el 30% de las lesiones relacionadas con las áreas de juego.⁴⁸
- Un estudio realizado en los Países Bajos en el año 2004 en 149 guarderías, reveló que se encontraron defectos o ejemplos de incumplimiento de las normas en un 41% de los equipamientos y de los juegos de las áreas de recreo examinadas. En muchos casos, los problemas residían en una falta de mantenimiento de los mismos.⁴⁹
- En el Reino Unido se estima que unas 40.000 lesiones de niños ocurridas anualmente en áreas de juego desembocan en una visita al hospital. Aproximadamente, un 40% de dichas lesiones están relacionadas con el equipamiento de las áreas de juego. Uno de los objetos más peligrosos son las barras que giran por encima de la cabeza.⁵⁰
- Los datos obtenidos de la European Injury Database (IDB) revelan que, cada año, en los 28 Estados Miembros de la Unión Europea aproximadamente unas 137.000 lesiones de niños de entre 0 y 14 años de edad están relacionadas con el equipamiento de las áreas de juego y tienen la gravedad suficiente como para acudir a urgencias.

¿Por qué puede ser peligroso el equipamiento de las áreas de juego para los niños?

- Las muertes registradas se produjeron debido a que las cabezas de los niños se quedaron atascadas en un hueco o en las redes del parque infantil ya sea debido a un diseño inadecuado, a una incorrecta instalación, a una falta de mantenimiento o porque el niño llevaba puesto un casco o cordones en la ropa (por ejemplo en la capucha de la chaqueta).
- En aproximadamente el 50% de las lesiones ocasionadas en los parques infantiles el motivo es el equipamiento de la zona de juego.⁵¹
- Muchos derrumbamientos de los equipamientos que han causado muertes o graves lesiones a niños tienen como causa una falta de mantenimiento y de inspección de los equipamientos. Los equipos sostenidos únicamente por una barra tienen un alto riesgo de derrumbe.
- Aproximadamente el 50% de las lesiones son causadas por caídas de los niños desde el equipamiento.
- El acolchamiento del suelo puede perder con el tiempo su capacidad de absorción de impactos, sobre todo si ha sido instalada incorrectamente o no se ha realizado su mantenimiento.⁵²
- En días con altas temperaturas, se han dado casos de niños que han sufrido quemaduras de segundo grado en los pies, causadas por la goma caliente o en los muslos a causa del roce con la superficie metálica de los toboganes expuestos al sol.

CONSEJO DE SEGURIDAD:
Para evitar que el equipamiento se derrumbe, asegúrese de que ha sido correctamente anclado cuando se instaló y revise periódicamente la base y los anclajes y manténgalos en sus máximas condiciones de seguridad

Qué debemos tener en cuenta al comprarlos o antes de utilizarlos:

- En las zonas públicas de juego, el equipo de juego debe estar fabricado conforme a la normativa europea para parques infantiles EN1176:2008, Parte 1: Requisitos generales de seguridad y métodos de ensayo, Parte 2 a 6 y 11: Requisitos adicionales para tipos de equipo específicos y Parte 7: Guía de instalación, inspección, mantenimiento y utilización.
- En el caso de los parques infantiles de uso doméstico en el jardín de la casa, el equipo debe cumplir con los requisitos de seguridad de los juguetes EN71-8.
- Compruebe que el equipamiento es adecuado a la edad del niño.
- Compruebe que haya espacio suficiente para instalar de manera segura el parque infantil, teniendo en cuenta la extensión del espacio de caída y del área de impacto. Lea las instrucciones de instalación antes de comprarlo.
- Asegúrese de que las estructuras de juego elevadas dispongan de un espacio de caída, libre de obstáculos de al menos 1,5 metros alrededor de la estructura, que puede verse aumentado gradualmente hasta unos 2,5 metros.
- Al elegir el material para la superficie del parque infantil (goma, virutas de madera, arena) compruebe que dicho material cumple las funciones adecuadas de absorción de impactos en caso de caída libre desde lo alto de la estructura. Se puede emplear una superficie de hierba, siempre en buenas condiciones, solamente en los casos en los que la estructura del parque infantil tenga una altura no superior a un metro.

Cómo usar los parques infantiles de manera segura:

Los usuarios/propietarios son responsables de lo siguiente:

- En el caso de los parques infantiles públicos, es necesario que estén diseñados e instalados por profesionales, conforme a la normativa EN1176:2008. Estos parques deben disponer de un programa anual de mejoras realizado por un especialista especialmente cualificado para ello. La Sociedad Británica para la Prevención de Accidentes (RoSPA) ofrece cursos de inspección y mantenimiento de dichas estructuras para la formación de dichos especialistas.
- Elija un parque infantil que cumpla los requisitos de la normativa EN1176:2008.
- Es necesaria la instalación y el mantenimiento de superficies que absorban los impactos alrededor de la zona de juegos, tales como goma, arena o virutas de madera, con el fin de evitar traumatismos craneales. Las superficies de goma absorben con más eficacia el impacto que la madera. Coloque al menos 30 cm de virutas de madera, arena o similar en la base del parque infantil.
- Realice una rigurosa inspección después de finalizar la instalación de la zona de juegos.
- Realice inspecciones semanales, trimestrales o anuales de la estructura.
- Elabore un plan efectivo de mantenimiento con el fin de reparar los desperfectos rápidamente.
- Asegúrese de que los columpios y el resto de la estructura del parque infantil que soporte una gran carga están alejados de la entrada y de que su espacio de caída quede completamente liberado.
- Evite todo aquello que pueda causar tropiezos en las zonas de impacto del parque infantil así como en los caminos, tales como bolardos de cemento, tocones de árboles y rocas.

Los usuarios de los parques infantiles deben seguir las siguientes instrucciones:

- Evite que el niño lleve puestas prendas con cordones, collares, pendientes y retírele los objetos que lleve en los bolsillos antes de entrar en la zona de juegos. Los cordones de la ropa, los collares, los pendientes y las pulseras pueden quedarse enganchados en la estructura del parque infantil.
- Evite que el niño trepe por las redes o utilice cualquier otra parte de la zona de juegos con un casco de bicicleta o de patinar.
- Asegúrese de que el niño lleve el calzado adecuado para jugar en el parque infantil.
- En días con altas temperaturas, compruebe que las superficies de goma o de metal no estén demasiado calientes antes de que el niño haga uso de ellas. Mantenga a los niños bien hidratados y a la sombra en las horas más intensas de sol, de 11:00 a 15:00.
- En el caso de que haya algún borde afilado, parte rota o cualquier otro desperfecto en el parque infantil, informe al técnico o al dueño del parque.
- No ate ni permita que los niños aten a la estructura cuerdas de saltar, cuerdas de tender o correas de perros para evitar el riesgo de estrangulamiento.





- Vigile al niño mientras hace uso del parque infantil y asegúrese de que no se cruza en la trayectoria de los elementos en movimiento.
- No utilice estructuras de plástico para trepar en espacios interiores sobre superficies de madera o de cemento, incluso si se encuentran cubiertas por una alfombra. Las alfombras no poseen la capacidad de absorción de impactos necesaria para prevenir fracturas y otras lesiones.
- Compruebe regularmente la estructura de juegos del parque infantil, así como los anclajes y la superficie, para asegurarse de que todas las piezas se encuentran en perfectas condiciones para un uso seguro.

Para obtener más información consulte:

<http://www.rosipa.com/leisuresafety/adviceandinformation/playsafety/accidents-childrens-playgrounds.aspx>:

- Assessing Risk on Children's Playgrounds (3rd Edition), RoSPA
- Guide to the European Playground Equipment and Surfacing Standards, 4th Edition /5th Edition coming soon, RoSPA
- Routine Inspection of Playgrounds, RoSPA
- Developing the Children's Playground – A Basic Management Guide, RoSPA

⁴⁸ Sibert, JR. Welsh Paed J 2010; 33: 14-15.

⁴⁹ van Leent J, Wind R. Safety of Playground Equipment: Developments in the Netherlands between 1993 and 2007. Food and Consumer Product Safety Authority. October 2007. Available online: http://www.playgrounds.uokik.gov.pl/download/en_playgrounds_in_the_netherlands.pdf

⁵⁰ RoSPA. Accidents on Children's Playgrounds. Available online: <http://www.rosipa.com/leisuresafety/adviceandinformation/playsafety/accidents-childrens-playgrounds.aspx>

⁵¹ Ball, D. Playgrounds - risks, benefits and choices. HSE Contract Research Report 426/2002.

⁵² Russold, A. Children falls – last European injury investigations- Revision of European playground standards. International Conference Playground Fall impacts: Are our standards providing adequate safety? Vienna, 22 de octubre de 2013.

Parques y corralitos

En 2011, un niño de un año en Alemania estaba jugando en su parque y consiguió extraer del mismo un clavo de 3 cm. El niño se tragó el clavo, que se quedó atascado en su garganta impidiéndole respirar. Los servicios de emergencia le reanimaron a su llegada y, como consecuencia de este incidente, tuvo que pasar los siguientes ocho meses ingresado en el hospital. El parque estaba ya usado y no tenía información del fabricante cuando la familia lo adquirió.

Fuente: Testimonio personal de la madre de la víctima. BAG Mehr Sicherheit für Kinder e.V. Bonn, Alemania.

¿Por qué los parques y corralitos infantiles pueden ser un problema?

- Los datos obtenidos de la European Injury Database (IDB) revelan que, cada año, en los 28 Estados Miembros de la Unión Europea aproximadamente unos 760 lesiones de niños de entre 0 y 4 años de edad relacionadas con los parques tienen la gravedad suficiente como para acudir a urgencias.
- Desde 2013, los parquecitos en Estados Unidos deben reunir unas nuevas condiciones de seguridad:
 - 1) Las barandillas de los lados no deben formar una V puntiaguda cuando el parque está doblado para prevenir un estrangulamiento del niño.
 - 2) Refuerzo de las esquinas para evitar fisuras afiladas y para prevenir que el parque se desplome.
 - 3) Sujeción más firme de la superficie de juego a la estructura para evitar que los niños queden atrapados o heridos.⁵³

¿Por qué pueden ser peligrosos los parques para los niños?

- Los parques con paredes de malla entrañan un alto riesgo de estrangulamiento para los niños. La cabeza del niño podría quedarse atrapada si el parque se cae.
- Algunos parques tienen una bisagra en el centro de cada barandilla superior con un mecanismo de cierre que se cierra automáticamente cuando se abre el parque en su posición de uso normal. Para doblarlo, el producto tiene un botón u otro mecanismo semejante para abrir el cierre y que en ocasiones ha causado accidentes fatales.
- Los parques plegables pueden causar estrangulamientos y otras lesiones en el caso de que se plieguen por accidente por un uso inadecuado del mismo por parte del niño, que active involuntariamente el mecanismo de pliegue.

Qué debemos tener en cuenta al comprar o antes de utilizar un parque para niños.⁵⁴

- Compruebe que el parque está fabricado según la norma europea de seguridad EN 12227:2010 Parques para uso doméstico - Requisitos de seguridad y métodos de ensayo.
- Elija un parque o cuna de viaje cuyas barandillas se bloqueen automáticamente cuando adopte la posición de uso normal.
- Escoja un parque cuya red tenga agujeros de tamaño inferior a 7 mm con el fin de prevenir que los botones de la ropa del niño o cualquier otra pieza pequeña se queden enganchados en ella.
- Los espacios de las ranuras en un parque de madera no deben superar una anchura de 6 cm.
- Evite utilizar parques que contengan bisagras en el centro de las barandillas superiores si la bisagra se dobla hacia el interior para plegar el parque hacia dentro, con el fin de evitar que el parque se doble con el niño dentro.



CONSEJO DE SEGURIDAD:
Revise el corralito antes de su uso para comprobar que no hay piezas sueltas o agujeros





Cómo utilizar los parques de manera segura:

- Compruebe que no haya partes sueltas ni agujeros en el parque antes de utilizarlo.
- No utilice una colchoneta que no encaje perfectamente en la parte inferior del parque. No añada nunca otra colchoneta o almohada. Se han dado casos de asfixia en niños que quedaron atrapados en el hueco entre la estructura del parque y una colchoneta demasiado pequeña o entre dos colchonetas. Los parques están destinados para usos breves y no para dormir.
- Ocúpese de que la persona al cuidado del niño conozca la forma adecuada de utilizar el parque según las normas del fabricante. Una disposición inadecuada puede resultar en un desplome del parque que puede causar heridas o incluso la muerte al niño. Compruebe que el parque está adecuadamente bloqueado en su posición de uso antes de utilizarlo.
- Nunca deje al niño en un parque con la barandilla bajada. El niño puede atascarse en el espacio entre la colchoneta y el lado suelto de la malla y ahogarse. Incluso cuando el niño no esté en el parque, deje la barandilla subida. El niño podría intentar trepar por la pared del parque y cortarse o pillarse los dedos con las bisagras.
- Retire los juguetes grandes, los protectores acolchados y las cajas de dentro del parque. El niño podría subirse a ellos y salirse del parque.
- No ate ningún juguete con cuerdas o lazos en el parque para evitar el riesgo de estrangulamiento.
- El niño podría usar la barandilla como mordedor. Compruebe que no haya agujeros o grietas en las barandillas. El niño podría tragarse un trozo del material de la barandilla y ahogarse.
- En el caso de que haya grapas que unan la malla con la base del parque, asegúrese de que no se desprenden y de que no falte ninguna.
- Compruebe que no haya rotos en la unión de la malla a las barandillas superiores y a la base del parque. Se han dado casos de niños que se han enganchado en los hilos sueltos de la malla.
- No utilice nunca un parque con agujeros en la malla. El niño podría meter la cabeza y quedar atrapado, corriendo el riesgo de ser estrangulado.
- No utilice nunca un parque que tenga una bisagra en el centro de las cuatro barandillas si éstas no se bloquean automáticamente cuando se abre el parque en su posición de uso.
- No coloque objetos con cuerdas ni cables (cables de lámparas o de monitores de niños) al alcance del niño que está en el parque puesto que pueden causar estrangulamiento.

⁵³ U.S. Consumer Product Safety Commission. CPSC Blogger Play Yards: New Safety Rule to Take Effect. 19 de febrero de 2013

⁵⁴ U.S. Consumer Product Safety Commission. Deaths Associated with Playpens. 2001. www.cpsc.gov/PageFiles/108029/playpen.pdf

Piezas pequeñas (globos, pilas, imanes, canicas, etc.)

En 2010, un niño de 2 años en Rumanía murió por asfixia tras aspirar un trozo de globo. El niño se encontraba solo, sin la supervisión de un adulto durante unos minutos, en los que se tragó el trozo de globo que obstruyó sus vías respiratorias. El niño fue llevado inmediatamente al hospital, donde se le realizaron maniobras de reanimación durante 40 minutos, pero la parada cardiorrespiratoria fue irreversible.

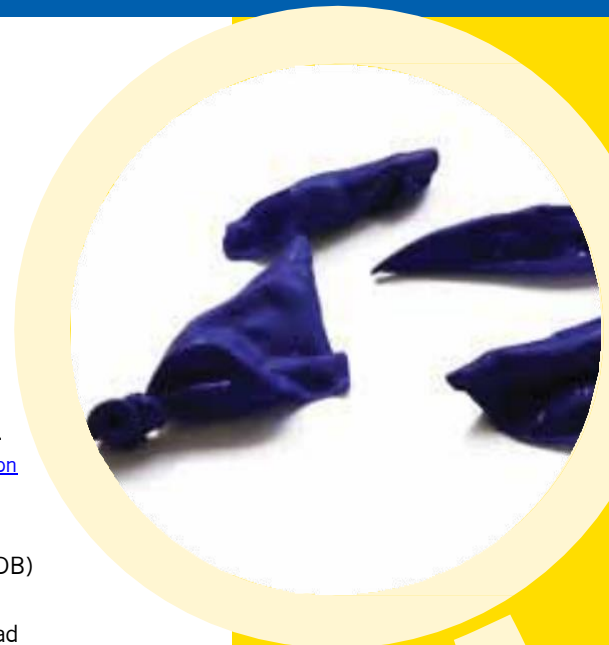
Fuente: Gazeta de Sud. Copil de doi ani, mort după ce a înghițit un balon. 23 de Julio de 2010. <http://www.gds.ro/Eveniment/2010-0723/Copil+de+doi+ani,+mort+dupa+ce+a+inghitit+un+balon>

¿Por qué las piezas pequeñas pueden ser un problema?

- Los datos obtenidos de la base de datos europea de lesiones y accidentes (IDB) revelan que, cada año, en los 28 Estados Miembros de la Unión Europea aproximadamente unos 7.000 lesiones de niños de entre 0 y 14 años de edad relacionadas con las canicas tienen la gravedad suficiente como para acudir a urgencias.
- En el informe anual de 2011 del sistema de alerta rápida, 13 Estados Miembros participaron en un proyecto conjunto para la seguridad de los juguetes. Aproximadamente un 35% de los juguetes examinados no cumplían las condiciones estipuladas para las piezas pequeñas e imanes.⁵⁵

¿Por qué pueden ser peligrosas las piezas pequeñas para los niños?

- Las piezas pequeñas entrañan un alto riesgo de asfixia o sofocación para los niños. Los objetos redondos y lisos son los que presentan el mayor riesgo de asfixia por alojamiento en el estómago, en los pulmones o en el oído.
- Los niños de entre 4 y 36 meses de edad corren el riesgo de asfixiarse con objetos huecos y cilíndricos que pueden ingerir y que provocarían la obstrucción de sus vías respiratorias. Se ha demostrado que los contenedores/envases poco profundos de entre 6 y 11 mm entrañan un gran riesgo de asfixia por succión.⁵⁶
- Los globos son los objetos que más casos de muerte por asfixia provocan en los Estados Unidos. El niño puede succionar un globo deshinchado al ponérselo en la boca para intentar inflarlo. Esto puede ocurrir cuando el niño toma aire para volver a soplar para inflar el globo y accidentalmente aspira el globo, que se queda alojado en su garganta obstruyendo sus vías respiratorias. El niño también puede tragarse un globo deshinchado o un trozo de globo del suelo que se haya explotado mientras lo intentaba inflar o al morderlo.⁵⁷
- Los juguetes con imanes pequeños pueden causar graves lesiones a los niños si se los tragan. Estos juguetes contienen piezas pequeñas con imanes potentes. Si el niño se traga más de una pieza, éstas pueden unirse en el interior del cuerpo del niño, provocando un retorcimiento o anudamiento de los intestinos o una perforación o bloqueo de los mismos, lo que puede llevarles a la muerte.
- Compruebe el tamaño de los juguetes sorpresa que contienen los paquetes de comida puesto que los niños pueden tragárselos y sufrir asfixia por una obstrucción de sus vías respiratorias.
- Compruebe las etiquetas de recomendación por edades antes de comprar los juguetes.



CONSEJO DE SEGURIDAD:
Supervise a los niños mientras jueguen con globos. Recoja inmediatamente todas las piezas de globos rotos y deséchelas fuera del alcance de los niños.





Cómo utilizar las piezas pequeñas de manera segura:

- Mantenga las piezas pequeñas tales como pilas y los objetos lisos redondos como juguetes, canicas, imanes, pelotas pequeñas y monedas fuera del suelo y lejos del alcance de los niños menores de 3 años, puesto que tienen tendencia a meterse en la boca los objetos que se encuentran.
- Separe los juguetes de los niños menores de 3 años de los juguetes de niños mayores y guárdelos en lugares diferentes.
- Vigile los ojos y nariz de juguetes con relleno, las ruedas o neumáticos de coches y camioncitos y asegúrese de que están adecuadamente sujetos.
- Inspeccione regularmente los juguetes y lugares de juego para asegurarse de que no hay objetos magnéticos desprendidos.
- Supervise el juego con globos. Recoja los trozos rotos inmediatamente y retírelos del alcance de los niños.



⁵⁵ European Commission. Keeping European. Consumers Safe. 2011 Annual Report on the operation of the Rapid Alert System for non-food dangerous products RAPEX.

⁵⁶ Nakamura S, Pollack-Nelson C, Chidekel A. Suction-type suffocation incidents in infants and toddlers. *Pediatrics* 2003; 111(1):e12-e16.

⁵⁷ U.S. Consumer Product Safety Commission. CPSC Warns Consumers of Suffocation Danger Associated with Children's Balloons Pub. 5087 012012.

Detectores de humo y monóxido de carbono

En 2012, una familia del Reino Unido fue invitada a asistir a un curso de seguridad ofrecido por un especialista en seguridad y recibió detectores de monóxido de carbono por parte del programa de prevención *Be Gas Safe* de la Sociedad Británica para la Prevención de Accidentes (RoSPA). Uno de los detectores comenzó a sonar y se realizó una llamada automática a un técnico del gas. Se detectó una fuga en la caldera y el técnico afirmó que la familia habría muerto si el detector de monóxido de carbono no hubiese sonado.

Fuente: la Sociedad Británica para la Prevención de Accidentes (RoSPA). Programa *Be Gas Safe*. 2011-2013.

¿Por qué los detectores de humo y monóxido de carbono pueden ser un problema?

- Unos dos tercios de las muertes provocadas por incendios domésticos ocurren sin detectores de humo o porque éstos no funcionan correctamente.
- Los detectores de humo correctamente instalados y con un mantenimiento adecuado constituyen uno de los métodos más eficaces y baratos de detectar a tiempo un incendio potencialmente mortal y reducen el riesgo de muerte por incendio doméstico a la mitad.⁵⁸
- El monóxido de carbono es conocido como el asesino silencioso porque no se puede ver, oír, oler ni saborear. Los síntomas típicos son dolor de cabeza, náuseas, mareos, vómitos, dolor pectoral y confusión. Se producen aproximadamente unas 50 muertes al año en el Reino Unido causadas por fugas de monóxido de carbono y se registran unos 1.100 casos de ingresos en hospitales por esta causa. Los niños menores de 14 años son los más expuestos a este riesgo.⁵⁹
- En los Estados Unidos se estima que se producen unas 10 muertes accidentales de niños de entre 0 y 14 años por inhalación de monóxido de carbono al año, de las cuales, el 80% tienen lugar dentro de casa.⁶⁰

¿Por qué pueden ser peligrosos los detectores de humo y de monóxido de carbono?

- Los detectores de humo y monóxido de carbono pueden ser peligrosos si no están correctamente instalados o si no funcionan adecuadamente.

Qué debemos tener en cuenta al comprar o antes de utilizar un detector de humo:

- Compruebe que los detectores de humo cumplan las normas estipuladas en la norma EN 54-12:2002 Sistemas de detección y alarma de incendios - Parte 12: Detectores de humo y que los detectores de monóxido de carbono cumplan la norma EN 50291.
- Compre e instale detectores interconectados, de manera que todos suenen si uno de ellos detecta una anomalía. Existen también este tipo de detectores sin cables.
- Si compra detectores conectados por cables asegúrese de que posean también una reserva por pilas para los casos en que se produzca un corte de electricidad.
- Compre un detector de humo combinado que posea sensores tanto de ionización como fotoeléctricos u ópticos. Los detectores de ionización responden ligeramente más rápido a las llamas y, por tanto, son más apropiados para las habitaciones que contengan materiales altamente inflamables que puedan ocasionar grandes incendios, como líquidos inflamables, soluciones para la limpieza de la pintura y periódicos. Los modelos fotoeléctricos u ópticos responden ligeramente más rápido a los incendios por combustión y, por tanto, son más eficaces para los salones, habitaciones y cocinas, puesto que estas habitaciones suelen contener muebles grandes (sofás, sillas, colchones, etc.) que arden lentamente y crean más humo de combustión que llamas.⁶¹



CONSEJO DE SEGURIDAD:
 Instale un detector de monóxido de carbono en cada uno de los niveles de su casa.





- Compre un detector que avise cuando necesita ser sustituido. Muchos detectores no avisan cuando alcanzan el final de su vida, dando una falsa sensación de protección. La mayoría de los detectores de monóxido de carbono que se venden actualmente tienen una vida de entre 5 y 7 años.

Cómo utilizar los detectores de humo y monóxido de carbono de manera segura:⁶²

- Instale los detectores de humo o de monóxido de carbono atornillándolos al techo lo más cerca posible del centro de la habitación, a un mínimo de 30 cm de la pared o de las lámparas.
- Instale los detectores en un receptáculo de enchufe o en la parte superior de la pared. Evite los lugares cercanos a los radiadores o los lugares cubiertos por un mueble o por cortinas.
- Instale detectores con alarma sonora cerca de todos los dormitorios, como por ejemplo en el pasillo cercano a los dormitorios. Esto duplica las probabilidades de sobrevivir a un incendio nocturno.
- No instale detectores en la cocina o encima de aparatos que funcionan por combustión.
- Verifique periódicamente el correcto funcionamiento de los detectores según las instrucciones del fabricante. Un detector con las pilas gastadas no ofrece ninguna protección.
- No desconecte nunca las pilas de los detectores.

Mantenimiento:

- En el caso de los detectores que funcionan con batería, debe comprobar mensualmente su correcto funcionamiento. Asigne una persona que lo compruebe mensualmente. Compruebe el funcionamiento de la batería presionando el botón de prueba. Si no hay botón presione en el centro.
- Sustituya las baterías de acuerdo con las instrucciones del fabricante; una vez al año, cada cinco años o cuando se ilumine el indicador de batería baja.
- Sustituya los detectores cada cinco años.

⁵⁸ U.S. Consumer Product Safety Commission. Consumer Product Safety Commission Smoke Alarms – Why, Where, and Which. CPSC Pub. 559. www.cpsc.gov/PageFiles/119009/559.pdf

⁵⁹ Royal Society for the Prevention of Accidents. Carbon monoxide – the silent killer. <http://www.rosipa.com/homesafety/adviceandinformation/carbonmonoxide/>

⁶⁰ U.S. Consumer Product Safety Commission. Non-fire carbon monoxide deaths associated with the use of consumer products. 2008 Annual Estimates. Dic. 2011. <http://www.cpsc.gov/PageFiles/108308/co11.pdf>

⁶¹ UK Fire Service Resources. Fire Safety. <http://www.fireservice.co.uk/safety>

⁶² European Commission. Keeping European Consumers Safe. 2009 Annual Report on the operation of the Rapid Alert System for non-food consumer products RAPEX.

Cordones, cuerdas corredizas y bisutería para niños

Las siguientes situaciones representan casos acaecidos en al menos un Estado miembro de la Unión Europea, relacionados con cordones y cordeles:

- Un niño que se tiró por un tobogán cuando el nudo del final del cordón de su capucha se quedó atascado en un agujero en la parte de arriba del tobogán provocando su estrangulamiento.
- Un niño que se bajó del autobús cuando las puertas pillaron un cordón de su chaqueta. El conductor, sin darse cuenta de lo ocurrido, arrancó el autobús y arrastró al niño por la carretera, quien acabó bajo las ruedas del vehículo.
- Un niño montando en bicicleta se precipitó al suelo debido a que un cordón de su pantalón se enganchó en los pedales. La caída le causó un traumatismo craneal grave.

Fuente: EUROPA Comunicado de Prensa. Ref. MEMO/10/98. Preguntas y respuestas sobre cordones y cordeles. Bruselas. 23 de marzo de 2010.

¿Por qué los cordones/cordeles/collares pueden ser un problema?

- Los datos obtenidos de la base de datos europea de lesiones y accidentes (IDB) revelan que, cada año, en los 28 Estados Miembros de la Unión Europea aproximadamente unos 700 lesiones de niños de entre 0 y 14 años de edad relacionadas con cordeles/cordones/collares tienen la gravedad suficiente como para acudir a urgencias.
- Entre enero y agosto de 2009, la Comisión Europea recibió más de 250 informes de RAPEX sobre prendas infantiles peligrosas, casi cinco veces más que durante el mismo período del año anterior.⁶²
- En 2010 se anunció que 11 Estados Miembros habían llevado a cabo una acción conjunta en lo referente a las actividades de vigilancia del mercado con el fin de disminuir el peligro que corren los niños al llevar puestas ciertas prendas con cordones, mediante la retirada del mercado de dichas prendas. En la mayoría de los casos, entre un 10% y un 20% de las prendas infantiles examinadas no cumplían las normas de seguridad. Hasta la fecha, se han implantado ciertas medidas de seguridad en 1.400 prendas. El incumplimiento más común, que engloba el 60% de los casos, está relacionado con los cordones de las capuchas en la zona del cuello. Los cordones en la zona del pecho y de la cintura constituyen el 20% de los casos.⁶³

¿Por qué pueden ser peligrosos los cordones/cordeles/collares?⁶⁴

- Los cordones, cordeles y collares entrañan un alto riesgo de estrangulamiento para los niños. Muchas de las lesiones ocasionadas se produjeron cuando el cordón, cuerda o collar quedó atrapado en objetos tales como una cuna o un corralito. En otros casos, el cordón quedó enrollado alrededor del cuello del niño mientras jugaba en un parque infantil, en un tobogán, telesilla o mientras trepaba por un árbol, provocándole la muerte.
- Los cordones elásticos cerca de la cara del niño suponen un riesgo de lesión en los ojos, si el cordón se estira y posteriormente se suelta, golpeando el ojo del niño en cuestión. Por ello, los cordones de las capuchas o alrededor del cuello en las prendas infantiles no deberían ser elásticos, a excepción de los tirantes y de las tiras finas por detrás del cuello.⁶³

Qué debemos tener en cuenta al comprarlos o antes de utilizarlos:

- No compre prendas para niños de entre 0 y 7 años (con una estatura inferior a 1,34m) con cordones en la capucha o alrededor del cuello. Utilice otros cierres tales como automáticos, botones o velcro.



CONSEJO DE SEGURIDAD:
No compre prendas con cordones en la capucha o en el área del cuello ni juguetes que contengan cuerdas o cordones de una longitud superior a 22 cm.





- Para niños mayores de 7 años, evite comprar prendas con cordones en la capucha y en la zona del cuello con una longitud superior a 7,5 cm, puesto que pueden quedarse atrapados en las puertas de un autobús o de un coche.
- Evite los cinturones para niños con una longitud superior a 36 cm que se abrochen por delante. Si son demasiado largos, pueden quedarse atascados en algún lugar mientras el niño juega.
- Los cordeles largos en la parte posterior de las prendas infantiles entrañan también un alto riesgo de lesiones puesto que pueden quedarse pilladas en las puertas de un autobús o de cualquier otro vehículo. Evite los cordones por debajo de las mangas o del dobladillo de las prendas. Los cordones situados dentro del dobladillo de los pantalones no deben sobresalir de ninguna forma.
- No compre juguetes con cordones o cordeles que superen los 22 cm, que es la longitud establecida como peligro de estrangulamiento en la norma EN 71-1:2011 – Seguridad de los juguetes.
- No compre juguetes con cables eléctricos con una longitud superior a 30 cm, puesto que entrañan un alto riesgo de estrangulamiento.
- Los collares utilizados por niños menores de 14 años se consideran juguetes y deben cumplir los requisitos de la norma EN 71 – Seguridad de los juguetes y deben poseer el marcado «CE».
- Compruebe que los cordones de los chupetes cumplan con los requisitos de la norma EN 1400:2002 artículos para bebés y niños pequeños. Parte 2: Requisitos y ensayos mecánicos.
- Compruebe que las prendas infantiles con cordones cumplan los requisitos de la norma EN 14682:2007 - Seguridad de la ropa de niños - Cordones y cordeles en ropa de niños. Esta norma incluye los disfraces y la ropa infantil de esquí para niños de hasta 14 años.
- Compre abrigos y sudaderas con cierres alternativos a los cordones y cordeles, tales como automáticos, botones o velcro.

Cómo utilizar los cordeles/cordones/collares de manera segura:

- No le ponga chupetes ni ningún otro objeto con cuerdas al niño alrededor del cuello. Utilice un chupete con un cordel corto que finalice en una pinza que pueda engancharse a la ropa del niño.
- No deje ninguna cuerda de ningún tipo al alcance del niño. Si una prenda de ropa tiene un cordón, retírelos antes de ponérsela al niño. Retire asimismo los baberos, collares o cualquier otro objeto anudado alrededor del cuello del niño antes de meterle en la cuna o en el corralito.
- No se recomienda el uso de collares por parte de niños, especialmente aquellos menores de 2 años de edad, por riesgo de estrangulamiento.
- Mantenga los cables del monitor de bebés lejos de las cunas o corralitos. Los niños pueden estrangularse con dichos cables, situación que ya ha sucedido. Utilice monitores sin cables para evitar el riesgo de estrangulación.
- Asegúrese de que no hay ningún otro cable ni cuerda (lámparas, radios, cuerdas de cortinas, etc.) cerca del lugar donde el niño duerme.

⁶² European Commission. Keeping European Consumers Safe. 2009 Annual Report on the operation of the Rapid Alert System for non-food consumer products RAPEX.

⁶³ European Commission. Questions and Answers on Cords and drawstrings. Reference: MEMO/10/98. Fecha del evento: 23/03/2010. http://europa.eu/rapid/press-release_MEMO-10-98_en.htm?locale=en

⁶⁴ RoSPA. Blind Cord Safety Campaign. Case Studies. <http://www.rospa.com/about/currentcampaigns/blindcords/default.aspx>

Cochecitos y sillas

Un niño de 3 años en Austria estaba en un carrito mientras sus padres hacían la compra en un supermercado. Cuando sus padres andaban por uno de los pasillos del supermercado, el niño se inclinó desde el carrito para alcanzar un producto que le gustaba, perdió el equilibrio y cayó al suelo sufriendo una fractura craneal. Las palabras de su padre fueron: «desgraciadamente no le habíamos abrochado el cinturón del cochecito al niño, no lo olvidaremos nunca más.»

Fuente: Clínica de cirugía pediátrica y adolescente de la Universidad de Graz. Datos del departamento de investigación y prevención de lesiones. 2013.

¿Por qué los carritos pueden ser un problema?

- Datos obtenidos de la European Injury Database (IDB) revelan que, cada año, en los 28 Estados Miembros de la Unión Europea aproximadamente unos 5.900 lesiones de niños de entre 0 y 4 años de edad relacionadas con cochecitos tienen la gravedad suficiente como para acudir a urgencias.
- En los Estados Unidos se recogieron 23 incidentes de amputación de las puntas de los dedos a niños menores de 5 años, entre 2008 y abril de 2012. Se han dado numerosos casos de niños de hasta 3 años que sufrieron amputaciones totales o parciales de los dedos al pillárselos en cierres. La empresa, Maclaren, retiró del mercado 1 millón de carritos en el año 2010 por poseer mecanismos de pliegue que entrañaban un alto riesgo para los niños que se pillaban los dedos al doblar o abrir los carritos. Otra empresa, Graco Children's Products Inc., retiró aproximadamente 1,5 millones de carritos debido al mismo riesgo.⁶⁵
- Un informe de RAPEX en el año 2011 denunciaba el parasol de un carrito, que exponía a abrasiones superficiales a los niños.⁶⁶

¿Por qué pueden ser peligrosos los carritos?

- Los carritos pueden entrañar un alto riesgo de estrangulación o asfixia. Las muertes producidas a causa de los carritos fueron provocadas porque los niños estaban durmiendo en el carrito con el respaldo reclinado y se movieron hasta quedar atascados entre el reposabrazos y el borde del asiento, provocándoles la muerte por estrangulamiento. Algunos niños fallecieron por estrangulamiento con el cinturón y las correas de seguridad y se ha dado otro caso de un niño que murió por asfixia con la capota para la lluvia.
- El niño puede caerse del carrito, ya que éste podría volcarse hacia atrás cuando el manillar está sobrecargado o cuando el niño se pone de pie en el carrito.
- Algunos niños han sufrido amputaciones al pillarse los dedos con el mecanismo de pliegue de los carritos plegables.

Qué debemos tener en cuenta al comprar o antes de utilizar un carrito:

- Compruebe que el cochecito cumple los requisitos estipulados en la norma europea de seguridad EN 1888:2012 - Artículos de puericultura. Transportes de ruedas para niños. Requisitos de seguridad y métodos de ensayo. Todos los carritos nuevos poseen un cinturón de cinco puntos. Asegúrese de que el cinturón se ajusta de manera sólida y fiable al cuerpo del niño y que se puede abrochar y desabrochar fácilmente.
- Si adquiere un carrito de segunda mano podría necesitar comprar un cinturón de cinco puntos. En ese caso, compruebe que este arnés cumple los requisitos establecidos en la norma EN 13210:2004 – Arnés, riendas y artículos similares para niños. Requisitos de seguridad y métodos de ensayo.





- Asegúrese de que el carrito dispone de un freno de fácil utilización que bloquee por completo las ruedas. Es obligatorio que los frenos se encuentren al menos en dos de las ruedas.
- Compruebe que el carrito no pueda doblarse cuando el niño esté sentado en él. El carrito debería tener un mecanismo de bloqueo que evite que esto suceda.
- Si el carrito tiene una cesta para depositar objetos, ésta debe encontrarse en la parte inferior del carrito, entre las ruedas traseras, para asegurar una correcta estabilidad.
- Asegúrese de que los pies del niño no toquen el suelo. La cesta inferior puede ayudar a prevenirlo.
- Si utiliza un carrito de segunda mano, compruebe que no hay piezas ni partes afiladas de metal o de plástico y que los frenos funcionan correctamente.

Cómo utilizar los carritos de manera segura:

- Compruebe periódicamente que el carrito se encuentre en las condiciones de uso adecuadas.
- No sobrecargue el carrito. Evite sobre todo colgar bolsas del manillar que pueden desequilibrarlo y provocar que el carrito se vuelque hacia atrás cuando el niño está sentado en él.
- Utilice el arnés de seguridad cada vez que lleve al niño en el carrito.
- No deje al niño dormido sin supervisión en el carrito. Si el niño se duerme en el carrito, acuéstele en la cuna nada más llegar a casa.
- Compruebe regularmente los frenos tanto en cuesta como en una superficie plana y asegúrese de que funcionan correctamente con el peso del niño subido al carrito.
- Con el fin de evitar que el niño quede atrapado, asegúrese de que las manos y los pies del niño están libres al abrocharle el arnés y no deje al niño sin vigilancia en el carrito. Esto es especialmente importante si el respaldo del asiento se encuentra tumbado, puesto que hasta los bebés de pocas semanas de edad pueden deslizarse o moverse mientras duermen. La víctima más joven de un incidente de esta índole tenía solamente siete semanas.
- Mantenga a los niños lejos del carrito mientras lo pliega o lo abre. Algunos niños han resultado heridos por pillarse los dedos con el carrito durante este proceso. Algunos fabricantes ya comercializan protectores de cierres como consecuencia de esto.
- Un carrito no es un juguete. No permita nunca que los niños lo utilicen como tal y no les deje ponerse de pie encima de él, ya que éste podría volcarse y provocarle una contusión grave.
- No utilice cojines, almohadas, colchas dobladas o mantas como colchón para el carrito porque pueden provocar la asfixia del niño.
- Si utiliza una plataforma con ruedas (enganchada a la parte posterior del carrito para que otro niño se suba a ella), asegúrese de que está correctamente enganchada al carrito y compruebe que puede soportar el peso del niño que va a utilizarla. Es necesaria la supervisión de un adulto para su uso y el niño deberá mantener sus manos siempre en el manillar del carrito cuando esté subido a él.



⁶⁵ U.S. Consumer Product Safety Commission, 2011, 2011 CPSC Annual Report. Washington, DC: U.S. Consumer Product Safety Commission

⁶⁶ European Commission. Keeping European Consumers Safe. 2010 Annual Report on the operation of the Rapid Alert System for non-food consumer products RAPEX.

Baúl de juguetes

¿Por qué los baúles pueden ser un problema?

- Los datos obtenidos de la European Injury Database (IDB) revelan que, cada año, en los 28 Estados Miembros de la Unión Europea aproximadamente unas 500 lesiones de niños de entre 0 y 14 años de edad relacionadas con baúles de juguetes tienen la gravedad suficiente como para acudir a urgencias.
- En el Reino Unido, por ejemplo, los baúles de juguetes causan unas 4.000 lesiones al año. Los niños de 1 a 4 años de edad son las víctimas del 70% de estos accidentes.⁶⁷
- La Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor de Estados Unidos ha informado sobre que 45 niños fallecieron en Estados Unidos cuando la tapa de uno de estos contenedores de juguetes les cayó sobre la cabeza o el cuello y otros 3 niños sufrieron daños cerebrales irreversibles. Estos contenedores incluyen aquellos especialmente fabricados para almacenar juguetes, así como cajas, baúles de mimbre o de madera y otros contenedores similares, también disponibles en Europa.⁶⁸



¿Por qué pueden ser peligrosos los baúles para juguetes?

- Los baúles de juguetes pueden entrañar un alto riesgo de estrangulación o de asfixia para los niños ya que sus cabezas pueden quedarse atrapadas dentro. Algunos accidentes de gravedad han ocurrido al subirse el niño al baúl para jugar o esconderse quedando atrapado en su interior. Debido a la falta de ventilación de los baúles, los niños se asfixiaron dentro.
- Los baúles de juguetes también entrañan el riesgo de que el niño se lesione el cuello o la cabeza. Normalmente estos accidentes ocurren cuando los niños se inclinan sobre el baúl abierto y se les cae la tapa encima y cuando los niños pequeños intentan abrir la tapa ellos mismos. Los niños se inclinaron dentro del baúl cuando la tapa calló atrapándoles el cuello entre la tapa y el borde del baúl.
- Los niños también pueden pillarse los dedos al caerse la tapa encima de sus manos al tratar de abrirlo o cerrarlo.

Qué debemos tener en cuenta al comprar o antes de utilizar un baúl de juguetes:

- Compruebe que el baúl de juguetes cumple los requisitos estipulados en la norma EN 71-1:2011: Seguridad de los juguetes. Parte 1: Propiedades mecánicas y físicas.
- No se recomienda el uso de baúles con bisagras que dejen caer libremente la tapa.
- Elija un baúl que contenga un tope para que la tapa no se baje o uno con la tapa completamente suelta.
- Escoja un baúl que tenga agujeros de ventilación que no se bloqueen al arrimarlo a la pared. Algunos baúles disponen de un espacio bajo la tapa para evitar que el niño se asfixie dentro.
- Asegúrese de que la tapa del baúl no tenga cierre.
- Escoja un baúl cuya tapa sea ligera y, si se pretende usar para almacenar juguetes, escoja uno que el niño pueda abrir fácilmente.

Cómo utilizar los baúles de manera segura:

- Se recomienda retirar la tapa en aquellos baúles en los que las bisagras no tengan tope y donde la tapa caiga libremente, con el fin de evitar posibles lesiones.

- Como alternativa, instale un soporte para mantener la tapa abierta en cualquier posición. Compre una tapa con un muelle que no requiera un mantenimiento periódico. Una tapa con muelle puede evitar que la tapa caiga de golpe golpeando el cuello del niño o dejándole atrapado si juega en el interior del baúl. Se recomienda el uso de este mecanismo en todos los baúles. Una vez haya instalado dicho mecanismo, asegúrese de que está correctamente instalado y de que funciona adecuadamente. Es posible que algunos soportes necesiten un ajuste periódico.



⁶⁷ Child Accident Prevention Trust, 2002, Factsheet: Toys and Accidents. London: Child Accident Prevention Trust. <http://www.capt.org.uk/FAQ/default.htm>

⁶⁸ U.S. Consumer Product Safety Commission, 2004, The U.S. Consumer Product Safety Commission Warns Consumers of Dangers With Toy Chest Lids. Washington, DC: U.S. Consumer Product Safety Commission.

Juguetes

Un niño de 2 años en Austria se metió un bloque de construcción en la boca y empezó a correr por el salón. El niño perdió el equilibrio y se cayó contra el marco de la puerta. El juguete le causó cortes profundos en el paladar y fue necesario darle puntos con anestesia.

Fuente: Clínica de cirugía pediátrica y adolescente de la Universidad de Graz. Datos del departamento de investigación y prevención de lesiones. 2013.

¿Por qué los juguetes pueden ser un problema?

- El sistema de alerta rápida de la Comisión Europea, RAPEX, anunció que la segunda categoría más frecuente de notificaciones de riesgos graves en 2011 fueron los juguetes y el sexto, los artículos de puericultura y los equipamientos infantiles. El principal peligro de los juguetes inseguros fue el riesgo de asfixia (a menudo relacionado con la presencia de piezas pequeñas) y las reacciones a los productos químicos (a causa de la presencia de abundantes productos químicos tales como algunos ftalatos, plomo y otros metales pesados).⁶⁹
- Los datos obtenidos de la European Injury Database (IDB) revelan que, cada año, en los 28 Estados Miembros de la Unión Europea aproximadamente unas 52.000 lesiones en niños de entre 0 y 14 años de edad relacionadas con juguetes tienen la gravedad suficiente como para acudir a urgencias.

Por ejemplo, los siguientes juguetes están asociados con un número particularmente elevado de lesiones en el Reino Unido:

- Cada año se registran unas 5.500 lesiones relacionadas con juguetes en los que los niños se montan, tales como coches o caballos de balancín. Estos juguetes pueden causar cortes, magulladuras o fracturas si los niños se caen.
- Las cajas de los juguetes causan unos 4.000 accidentes no intencionales al año. Más del 70% de estas lesiones se dan en niños de entre uno y cuatro años de edad.
- Los coches, aviones y trenes de juguete son los causantes de unas 4.000 visitas de niños a urgencias al año. Muchos de estos accidentes se producen en niños menores de tres años a causa de atragantamiento por haberse tragado alguna pieza pequeña de dichos juguetes.
- Los juguetes blandos (peluches, muñecas o figuras de acción) causan más de 1.500 accidentes cada año. Igual que sucede con otros juguetes, los niños menores de tres años son los que más riesgo corren. Estos accidentes están provocados, en su mayoría, por ojos, botones o trozos de relleno de dichos juguetes.
- Los juguetes que disparan objetos (pistolas de juguete, arcos y flechas, pistolas de agua o catapultas) causan más de 1.000 accidentes al año.⁷⁰

¿Por qué pueden ser peligrosos los juguetes?

- Además de los accidentes asociados a los juguetes, también se dan accidentes cuando los niños –o adultos– se tropiezan con ellos. Los accidentes más graves tuvieron lugar a causa de juguetes tirados en escalones o escaleras.
- Es importante señalar que, en los casos de muerte o lesión relacionados con juguetes, la mayoría de los accidentes estaban relacionados con un juguete pero no directamente causados por el juguete.
- Muchos de los responsables del cuidado de los niños no respetan las restricciones de edad indicadas por el fabricante del juguete.
- Los imanes sueltos (especialmente las pilas) y las pilas de botón que contienen algunos juguetes pueden ser peligrosos si el niño se los traga.



CONSEJO DE SEGURIDAD:
No permita que los niños caminen o corran con juguetes en la boca.



Qué debemos tener en cuenta al comprar o antes de utilizar un juguete:

- Es necesario que los juguetes tengan el marcado «CE» y cumplan las normas establecidas en la Directiva 2009/48/CE sobre la seguridad de los juguetes. Esta directiva reforzó las disposiciones sobre su cumplimiento y añadió nuevos requisitos de seguridad y mejoró las normas existentes para el comercio de juguetes producidos en la UE o importados, con el objetivo principal de reducir las lesiones causadas por juguetes. Esta directiva se centra sobre todo en los productos diseñados, ya sea o no de manera exclusiva, para niños menores de 14 años.
- Es importante elegir el juguete adecuado para la edad del niño. La mayoría de los juguetes tienen recomendaciones de edad en el envoltorio. Las advertencias de que un juguete no es adecuado para niños menores de 36 meses son importantes puesto que el juguete en cuestión puede contener piezas pequeñas con las que un niño menor de 36 meses podría ahogarse.
- Para un niño menor de tres años cualquier juguete entraña un riesgo de asfixia si algunas piezas pequeñas se desprenden. Asegúrese de que el niño no manipula piezas pequeñas tales como botones o cuentas que suponen un gran peligro para él.
- Los juguetes destinados a niños menores de ocho años no deberían contener bordes afilados de cristal o de metal.

Además de estos requisitos básicos, deben considerarse los siguientes puntos:

- Si el juguete contiene piezas que se mueven, asegúrese de que el niño no se pille los dedos con el mecanismo.
- Si el juguete es de madera, asegúrese de que es liso y de que no se desprende ninguna astilla.
- ¿Soportará el juguete el peso del niño?
- Si el juguete tiene pintura, barniz o una capa de cualquier otro elemento, asegúrese de que no es tóxico, de que no contiene plomo y ftalatos y de que está diseñado para el uso de niños.
- Si el juguete tiene correas o cuerdas, asegúrese de que no son lo suficientemente largas como para enrollarse alrededor del cuello del niño y provocarle un estrangulamiento.

Uso del juguete:

- Compruebe regularmente los juguetes. Aquellos que estén rotos pueden tener bordes o puntas peligrosas. Los peluches pueden contener cables en su interior que el niño puede clavarse o con los que puede cortarse.
- Los responsables del cuidado del niño deberían atornillar con más firmeza las tapaderas que cubren las pilas, en el caso de los juguetes que funcionan a pilas, sobre todo si se trata de pilas de botón, para evitar que el niño se las trague.
- Enseñe a los niños a recoger sus juguetes y a colocarlos en las estanterías o en el baúl de los juguetes después de jugar con el fin de evitar tropiezos y caídas. Enseñe también a los niños mayores a mantener sus juguetes fuera del alcance de sus hermanos menores.
- Algunos juguetes como los petardos o algunas pistolas pueden producir un ruido tan intenso que dañe el oído del niño. Estos juguetes no deben usarse cerca de los oídos y algunos de ellos deben utilizarse solamente en espacios abiertos.
- Mantenga los juguetes potencialmente inflamables alejados de los fogones, chimeneas, radiadores o de cualquier otra fuente de calor.
- Asegúrese de que las pilas están correctamente colocadas y de que los niños no pueden extraerlas.
- Recuerde que los niños suelen jugar con los juguetes de maneras inesperadas. Supervise su juego y observe cómo usan los juguetes con el fin de identificar un uso inadecuado.

Juguetes con riesgo específico:

- Los proyectiles como misiles guiados y juguetes similares pueden convertirse en armas y pueden llegar a causar lesiones, sobre todo en los ojos. No permita que los niños jueguen con dardos de adultos o con cualquier otro elemento que tenga puntas afiladas. Las flechas o dardos para niños deberán tener puntas blandas de corcho, ventosas de goma o cualquier otro elemento protector para evitar lesiones. Asegúrese de que las puntas son seguras. Evite el uso de las pistolas de dardos o de otros juguetes que puedan disparar objetos no destinados a ese uso como lápices o clavos.
- Juguetes como globos, canicas y demás piezas pequeñas pueden causar asfixia. Los globos desinflados o rotos pueden causar asfixia si el niño se los traga. Los juguetes para bebés tales como sonajeros, juguetes que se aprietan y mordedores deben tener un tamaño lo suficientemente grande como para que no quepan en la boca del niño y así evitar que se ahoguen con ellos.
- Los juguetes eléctricos en malas condiciones pueden provocar quemaduras o calambres al niño. Los juguetes eléctricos con elementos que se calientan son solamente recomendables para niños mayores de ocho años. Enseñe al niño a utilizar de forma segura este tipo de juguetes y asegúrese de que cuenta con la supervisión de un adulto mientras los utiliza.



⁶⁹ European Commission, 2012, Keeping Consumers Safe - Annual Report on the operation of the Rapid Alert System for non-food consumer products (RAPEX) 2011. Luxembourg: European Commission.

⁷⁰ Royal Society for the Prevention of Accidents. Toy Safety.
<http://www.rosipa.com/homesafety/adviceandinformation/product/toy-safety.aspx>

Camas elásticas

Dos hermanos austríacos de 6 y 11 años estaban saltando en una cama elástica en su casa. Al intentar realizar nuevos saltos, se chocaron. La hermana menor salió catapultada de la cama elástica cayendo sobre el suelo de piedra de la terraza, rompiéndose el codo. Esto supuso dos operaciones posteriores y varias semanas escayolada.

Fuente: Clínica de cirugía pediátrica y adolescente de la Universidad de Graz. Datos del departamento de investigación y prevención de lesiones. 2013.

¿Por qué las camas elásticas pueden ser un problema?

- Los datos obtenidos de la base de datos europea de lesiones y accidentes (IDB) revelan que, cada año, en los 28 Estados Miembros de la UE, aproximadamente unas 51.000 lesiones de niños de entre 0 y 14 años de edad relacionadas con camas elásticas tienen la gravedad suficiente como para acudir a urgencias.
- Un informe de 2005 realizado en el Reino Unido indicó que unos 4.200 niños menores de 15 años acudieron al hospital tras un accidente producido por el uso de camas elásticas en casa.⁷¹

¿Por qué pueden ser peligrosas las camas elásticas para los niños?

- Las lesiones y muertes provocadas por el uso de camas elásticas se produjeron por una colisión con otra persona, por una mala caída sobre la cama elástica tras un salto o una acrobacia o por una caída fuera de la cama elástica.
- La mayoría de estos accidentes han ocurrido en camas elásticas instaladas en casa.
- Aproximadamente un 75% de los accidentes en camas elásticas ocurren cuando hay más de una persona utilizándola. La persona que pese menos tiene cinco veces más probabilidades de resultar herida.
- Los niños menores de seis años son particularmente vulnerables a sufrir heridas en las camas elásticas.
- Las lesiones sufridas pueden darse en cualquier parte del cuerpo, incluido el cuello, los brazos, las piernas, la cara y la cabeza. Las lesiones de cabeza y de cuello son las más peligrosas.
- La supervisión de un adulto no garantiza la seguridad. Más de la mitad de las lesiones ocurridas en una cama elástica tienen lugar con un adulto presente. Sin embargo, está demostrado que la presencia de un observador entrenado reduce considerablemente el riesgo de accidente.

Qué debemos tener en cuenta al comprar o antes de utilizar una cama elástica:⁷²

- Compruebe que la cama elástica cumple los requisitos europeos estipulados en las normas EN 913:2008 y EN 13219:2008 – Equipos para gimnasia. No obstante, no existe ninguna norma similar para las camas elásticas de uso doméstico.
- Elija una cama elástica rodeada por una red de seguridad para evitar caídas o adquiera una jaula de seguridad junto con la cama elástica para reducir las posibilidades de que el niño se caiga y se golpee contra el suelo.
- Compruebe que los marcos y barras de metal están acolchados y que no hay agujeros en la cama elástica donde los dedos puedan quedarse atascados.
- Compre almohadillas de seguridad o asegúrese de que el modelo que adquiere las contiene y que éstas cubran los muelles, los ganchos y el marco. Las almohadillas deben ser un color distinto al de la cama elástica.



CONSEJO DE SEGURIDAD:
 Utilice solamente camas elásticas rodeadas por una red de protección y colóquelas en un terreno liso que absorba el impacto. No debe haber más de un niño al mismo tiempo en la cama elástica.



Cómo usar una cama elástica de manera segura:

Colocación de la cama elástica

- Sitúe la cama elástica lejos de vallas, del mobiliario del jardín, árboles, superficies de cemento y otras áreas de juego.
- La cama elástica debe estar colocada en una superficie llana, blanda y que absorba los impactos (por ejemplo sobre un césped mullido, virutas de madera, arena o materiales acolchados).
- No coloque nunca la cama elástica sobre una superficie dura (cemento, tierra sólida...) sin haber colocado previamente colchonetas o una red de protección.
- Cubra todos los muelles y huecos para evitar que los niños no se pillen los dedos o la piel.
- El acceso a la cama elástica debe ser a través de una puerta vallada que debe permanecer cerrada durante la ausencia de un adulto supervisor con el fin de evitar que los niños utilicen la cama elástica sin vigilancia.
- No permita que los niños utilicen una escalera para acceder a la cama elástica puesto que facilita el acceso sin supervisión de los niños más pequeños.

Antes de utilizar la cama elástica

- Establezca y discuta las normas de uso de la cama elástica con los niños antes de utilizarla. Infórmeles de los riesgos que entraña no hacer un uso adecuado de ella.
- Asegúrese de que los niños se quitan todos los collares y prendas que puedan quedarse enganchados en algún lugar de la cama elástica o en la red de protección.
- Inspeccione la cama elástica antes de cada uso para comprobar que no hay agujeros y que el marco no está dañado. Compruebe también que las almohadillas están correctamente colocadas y que las abrazaderas están cerradas.

Uso de la cama elástica

- **No permita que haya más de una persona sobre la cama elástica al mismo tiempo**, con el fin de reducir el riesgo de lesiones. Anime a los niños a utilizarla por turnos.
- No permita que los niños den volteretas puesto que una mala caída puede causarles parálisis, paraplejía o fracturas de columna.
- No utilice la cama elástica si ésta no posee las almohadillas necesarias que recubran todos los muelles, los ganchos y el marco.
- Los niños menores de seis años deben usar únicamente camas elásticas adecuadas a su edad y estatura. Las camas elásticas no son recomendables para niños muy pequeños y bebés.
- No permita que los niños salgan de la cama elástica de un salto.
- Supervise siempre desde un lado el uso de la cama elástica por parte de los niños.



⁷¹ The Royal Society for the Prevention of Accidents, 2005, Trampoline Safety Factsheet. http://www.rosipa.com/waterandleisuresafety/info/trampoline_safety.pdf

⁷² RoSPA. Trampoline Safety. <http://www.rosipa.com/leisuresafety/adviceandinformation/leisuresafety/trampoline-safety.aspx>.

Cordones de persianas y cortinas

En 2008, una niña de dos años falleció en su casa en el Reino Unido por estrangulamiento con el cordón de una persiana. Se cree que la niña se subió a algún sitio hasta llegar al nivel del cordón de la persiana, que se le acabó enroscando alrededor del cuello, golpeándose la cabeza y cayendo inconsciente. Es uno de los 26 niños que fallecieron en circunstancias similares en el Reino Unido desde 1999 (13 de estas muertes ocurrieron desde principios de 2010). Se cree que hubo muchos más percances que no acabaron en tragedia. El padre de la niña dijo: «Aunque ya nada me pueda devolver a mi preciosa hija, al menos podemos intentar evitar que otras familias queden destruidas del mismo modo alertando sobre estos peligros ocultos.»

Fuente: RoSPA. Blind Cord Safety Campaign. Case Studies. Disponible online: <http://www.rospa.com/about/currentcampaigns/blindcords/default.aspx>

¿Por qué los cordones de las persianas o cortinas pueden ser un problema?

- Los datos obtenidos de la base de datos europea de lesiones y accidentes (IDB) revelan que, cada año, en los 28 Estados Miembros de la Unión Europea aproximadamente unos 100 lesiones de niños de entre 0 y 14 años de edad relacionadas con los cordones de las persianas o de las cortinas tienen la gravedad suficiente como para necesitar acudir a urgencias.
- La Comisión de Seguridad de Productos para el Consumidor (CPSC) de Estados Unidos ha identificado los cordones de persianas y cortinas como uno de los cinco elementos domésticos más peligrosos. Aproximadamente una vez al mes muere un niño de entre 7 meses y 10 años de edad en Estados Unidos por estrangulamiento con el cordón de una persiana o cortina y otro sufre el mismo accidente pero se consigue evitar que muera. En los últimos años, la CPSC ha retirado más de cinco millones de persianas o cortinas por razones de seguridad.⁷³
- En el Reino Unido mueren dos niños al año por estrangulamiento con el cordón de una cortina o persiana y muchos más sufrieron percances similares que no acabaron en tragedia. Algunos estudios muestran que los niños de entre 16 y 36 meses son los que más peligro corren. La mayoría de las víctimas son niños de unos 23 meses de edad.⁷⁴
- Actualmente se está ampliando y reforzando la norma europea actual EN 13120:2009 Persianas interiores – Los requisitos de prestaciones incluyendo la seguridad, están siendo reforzados y ampliados. Se prevé que la nueva norma entre en vigor a lo largo del periodo 2013-2014.

¿Por qué pueden ser peligrosos los cordones de las persianas o de las cortinas?

- Los cordones de las persianas y de las cortinas entrañan un alto riesgo de estrangulamiento.
- Los niños se estrangulan con los cordones que se utilizan para subir o bajar las persianas o cortinas. Esto ocurre cuando el niño tira de la cuerda interior formándose una vuelta en el cordón en la que el niño queda atrapado. Los fallecimientos ocurridos incluyen también algunos niños que se encontraban dentro de su cuna o corralito, cerca de una ventana. En muchos de los casos, las cuerdas externas estaban fuera de su alcance, pero el niño se estrangulaba al tirar de la cuerda interior de la persiana. Los niños fueron hallados colgando del cuello con estas cuerdas.

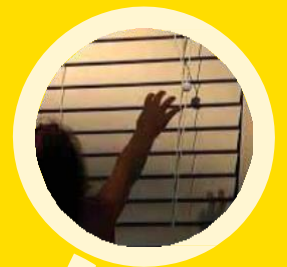
Qué debemos tener en cuenta al comprarlos o antes de utilizarlos:

- Considere si es realmente necesario poner cortinas o persianas. En caso de que lo sea, compre persianas o cortinas sin cordones.
- No compre cordones con bucle. Se espera que los fabricantes y vendedores europeos lleguen a un acuerdo voluntario por el cual dejen de fabricar este tipo de cordones.

CONSEJO DE SEGURIDAD:
 Compre persianas y cortinas que no tengan cordones o bien acorte los cordones para que el niño no pueda alcanzarlos.

Cómo usar persianas o cortinas con cordones de manera segura:

- Deshágase de todas las persianas o cortinas de su casa que funcionen con cordones e instale otras que no los tengan, especialmente en los dormitorios de los niños.
- Mantenga todos los cordones fuera del alcance de los niños.
- No coloque la cuna, corralito, cama o trona del niño cerca de una ventana pues el niño puede trepar y alcanzar los cordones o abrir la ventana.
- No se recomienda cortar los cordones, ni siquiera como solución a corto plazo. Cortar el cordón por el sitio incorrecto puede hacer que la cortina sea inservible y puede hacer también que una de las cuerdas sea más larga, lo que aumenta el riesgo de estrangulamiento. Además, puede provocar que se forme un bucle peligroso en una de las cuerdas. Se recomienda que cualquier solución adoptada al respecto tenga carácter definitivo y que dicha solución consista en retirar completamente los cordones del alcance de los niños.



⁷³ U.S. Consumer Product Safety Commission. Petition for Rulemaking Eliminating Accessible Cords On Window Covering Products. 2013. <http://www.cpsc.gov/PageFiles/114922/5009a.pdf>

⁷⁴ Sociedad Británica para la Prevención de Accidentes. Seguridad de cordeles de persianas. 2010. <http://www.rospa.com/homesafety/Info/blind-cord-safety.pdf>

Miembros de la Alianza Europea para la Seguridad Infantil:

La información completa de los miembros de la ECSA está disponible en:

<http://www.childsafetyeurope.org/aboutus/member-list.html>

Alemania	Martina Abel, BAG Mehr Sicherheit für Kinder e.V./Safe Kids Alemania
Austria	Peter Spitzer, Grosse schützen Kleine/Safe Kids Austria
Bélgica	Rob Buurman, CRIOC-OIVO y Christine Tierens, Kind en Gizen
Chipre	Olga Kalakouta, Ministerio de Sanidad
Croacia	Ivana Brkić Biloš, Instituto Nacional de Salud Pública de Croacia
Dinamarca	Henriette Madsen, Børneulykkesfonden
Escocia	Elizabeth Lumsden, Sociedad Británica para la Prevención de Accidentes (RoSPA)
Eslovaquia	Katarina Halzlova, Departamento de Sanidad y Medio Ambiente, Autoridad de Sanidad Pública de la República Eslovaca
Eslovenia	Mateja Rok-Simon, Instituto de Salud Pública de la República de Eslovenia
España	Vicenta Lizarbe Alonso y Maria Antonia Astorga, Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad y María Jesús Esparza, Asociación Española de Pediatría de Atención Primaria y Asociación Española de Pediatría
Estonia	Liis Roovali, Ministerio de Asuntos Sociales de Estonia
Finlandia	Jaana Markkula y Ulla Korpilahti, Instituto Nacional de Salud y Bienestar de Finlandia (THL)
Francia	Claire Weber, Comisión de Seguridad de los Consumidores (CSC)
Gales	Karen McFarlane, Children in Wales
Grecia	Eleni Petridou, Centro para la Investigación y Prevención de Accidentes en Jóvenes. (C.E.RE.PR.I)
Hungría	Dóra Várnai and Ildiko Arki, Instituto Nacional de Salud Infantil
Inglaterra	Sheila Merrill, Sociedad Británica para la Prevención de Accidentes (RoSPA)
Irlanda	Mary Roche, Population Health: Children & Young Peoples Team, HSE
Irlanda del Norte	Ita McErlean, Sociedad Británica para la Prevención de Accidentes, RoSPA
Islandia	Herdís Storgaard, The Icelandic Safety House
Israel	Shira Kislev, Beterem – Centro Nacional para la Seguridad y Salud de los niños, Safe Kids Israel
Italia	M. Giuseppina Lecce, Ministerio de Trabajo, Salud y Políticas Sociales
Letonia	Jana Feldmane, Ministerio de Sanidad
Lituania	Aida Laukaitienė y Diana Mekšriūnaitė Centro para la Prevención y Control de Enfermedades
Luxemburgo	Yolande Wagener and Serge Krippner, Ministerio de Sanidad
Malta	Christine Baluci, Unidad de Coordinación de Políticas de Salud Medioambiental, Directorio de Regulación de Sanidad Pública, Ministerio de Sanidad
Noruega	Johan Lund and Eva Jakobson Vaagland, Foro de Seguridad Noruego
Países Bajos	Ine Buuron, Instituto para la Seguridad de los Consumidores
Polonia	Marta Malinowska-Cieslik, Instituto de Sanidad Pública, Universidad Jagiellonian
Portugal	Sandra Nascimento y Rita Ferreira, APSI-Asociación portuguesa para el control de accidentes infantiles y adolescentes
República Checa	Veronika Benešová, Hospital Universitario Motol
Rumania	Razvan Chereches y Diana Rus, Centro de políticas sanitarias y sanidad pública. Universidad Babes-Bolyai
Suecia	Daniel Carlsson, Organismo sueco de imprevistos civiles (MSB) y Åsa Olsson Organismo sueco de imprevistos civiles (MSB) Departamento de seguridad del individuo
Suiza	Barbara Pfenninger, Consejo suizo para la prevención de accidentes (bfu)

Reconocimientos

Nos gustaría agradecer al equipo que ha elaborado esta guía todos los esfuerzos que han realizado. Las investigaciones de este trabajo comenzaron en 2006 como parte de un informe financiado por la UE, elaborado por Mathilde Sengölge y Joanne Vincenten, miembros de la Alianza Europea para la Seguridad Infantil. El desarrollo y actualización de esta guía fue realizado por Mathilde Sengölge y Joanne Vincenten, quienes contaron con la asistencia técnica de Natalie Norman, Olivia Heller y Morag MacKay, de la Alianza Europea para la Seguridad Infantil.

Queremos también agradecer a Adam Gaunt, Trading Standards UK; Carol Ainge, Kid Rapt Ltd; Magnus Björk, IKEA; Jeremy Opperer, Intertek; Eveline Domini, Laboratoire national de métrologie et d'essais (LNE); Claire Weber, CSC; Stephen Russell, ANEC; Helena Menezes, Risk Vision; Peter Spitzer, Safe Kids Austria; and Herdis Storgaard, Icelandic Safety House, por sus contribuciones y su exhaustiva revisión.

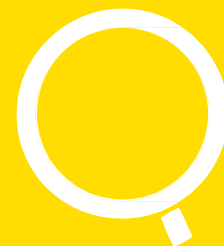
Por otra parte, nos gustaría agradecerle a Steven Macey, de la Universidad de Swansea, su análisis de los datos sobre lesiones infantiles procedentes de la European Injury Database (IDB) y a Sharon Marie Mavko por su diseño de publicación y maquetación. Y dirigimos un reconocimiento y agradecimiento especial a los países miembros de la Alianza Europea para la Seguridad Infantil por aportar historias reales en las reuniones para que esta publicación saliera adelante.

Por último, queremos destacar y agradecer a Underwriters Laboratories (UL), Kid Rapt Ltd en el Reino Unido y Consumer Safety Commission (CSC) en Francia el importante apoyo económico recibido que ha hecho posible la elaboración de esta publicación.

UL es una empresa líder en Ciencias de la Seguridad, independiente y de gran prestigio que ha defendido el progreso durante 120 años. Sus más de 10.000 profesionales se guían por la misión de la UL que es la de promover entornos de trabajo y de vida seguros para todas las personas. UL se sirve de la investigación y de las normas establecidas para avanzar continuamente y para satisfacer las necesidades de seguridad en constante evolución. Nos asociamos con empresas, fabricantes, asociaciones comerciales y autoridades reguladoras internacionales con el fin de aportar soluciones a una compleja cadena de suministro global. Para obtener más información sobre nuestros servicios de certificación, ensayo, inspección, asesoramiento y educación, visite www.ul.com

Kid Rapt Ltd son los proveedores de equipos de seguridad infantil directamente a las autoridades locales. Apoyan a sus clientes a través de la difusión de información sobre prevención de accidentes. Son patrocinadores del Documento, se incorporaron en el año 1992 y, desde entonces, han sido elegidos como socios en muchos sistemas del Reino Unido, incluyendo el English Home Safety Equipment Scheme, publicado por la RoSPA entre 2009 y 2011. Carol Ainge, Directora ejecutiva de Kid Rapt, es también la presidenta del Instituto de Seguridad en el Hogar (Institute of Home Safety) www.childsafety.co.uk/

La Comisión de Seguridad del Consumidor (CSC) es una autoridad administrativa independiente en Francia, creada en 1983. Tiene tres misiones principales: dar recomendaciones sobre productos o servicios peligrosos, informar a los consumidores acerca de los riesgos potenciales al usar determinados productos o servicios y recabar información sobre las lesiones accidentales. Desde su creación, el CSC ha publicado cerca de 450 artículos de opinión sobre varios temas tales como la salud y el cuidado del cuerpo, la vivienda, el deporte y el ocio, el transporte, los productos químicos así como el cuidado de niños y juguetes, ya sean artículos de uso diario como asientos de coche para niños, cochecitos o artículos más específicos como gafas de sol para niños. www.securiteconso.org/





Guía de seguridad de productos infantiles

Productos potencialmente peligrosos

Cada día los niños sufren lesiones al interactuar con productos de su entorno cotidiano, incluso con aquellos fabricados especialmente para ellos. Esta guía ha sido escrita con el fin de reducir las lesiones infantiles relacionadas con productos utilizados habitualmente por niños y cuidadores, facilitando información detallada sobre 26 productos que los expertos europeos en seguridad infantil han identificado como potencialmente peligrosos.

Esta guía pretende sensibilizar y educar a consumidores y profesionales para reconocer los peligros ocultos que entrañan algunos de los productos cotidianos para los niños y las formas de prevenir lesiones con dichos productos. Cada ficha incluye una explicación del motivo por el que el producto podría representar un problema, por qué exactamente puede ser peligroso, qué buscar a la hora de comprar o qué hacer antes de utilizarlo y, por último, consejos sobre la utilización segura.

Al aumentar la sensibilización y mostrar a consumidores y profesionales cómo utilizar estos productos adecuadamente, los niños europeos pueden vivir una vida más segura.

European Child Safety Alliance
RoSPA House
28 Calthorpe Road,
Edgbaston, Birmingham, B15 1RP, UK

E-mail secretariat@childsafetyeurope.org
Website www.childsafetyeurope.org
Tel +44 121 248 2000
Fax +44 121 248 2001



En colaboración con

